









DAY# 35, OVERNIGHT ENTRIES, EXHIBITION PARK,

Sun., June 5, 1988

| FIRST (X1) PURSE \$3,800 MUN 3 YO F |                     |               |      | 29-09 E3 FEATHERY C CURCIO *114 |  |  |  |
|-------------------------------------|---------------------|---------------|------|---------------------------------|--|--|--|
| CLAIMING \$5,000 6 1/2 FUR          |                     |               |      | 126-01 E4 UNE FAST CAT U MYLREA |  |  |  |
| 23-02                               | 01 ICE CRUSTED      | M SANDOVAL    | *110 |                                 |  |  |  |
| 27-01                               | 02 MISS KIM WHO     | F TOMPKINS    | 115  |                                 |  |  |  |
| 29-01                               | 03 BRYANDAVILLE     | D MYLREA      | 115  |                                 |  |  |  |
| 29-02                               | 04 MISS MARY WEST   | D RYCHUFT     | 115  |                                 |  |  |  |
| 23-01                               | 05 MISS BARACALDO   | B JOHNSON     | 115  |                                 |  |  |  |
| 5-03                                | 06 RUNWAY HOOPER    | L LACOURSIERE | 115  |                                 |  |  |  |
| 21-02                               | 07 CHANCE FOR LANCE | C CURCIO      | *110 |                                 |  |  |  |
|                                     | 08 TRESOR           | R DURAN       | 115  |                                 |  |  |  |
| 23-02                               | 09 BURN TRIBUTE     | D BROCK       | *110 |                                 |  |  |  |
| 23-01                               | 10 CASCADE MAGIC    | R DURAN       | 115  |                                 |  |  |  |
| -Also Eligible-                     |                     |               |      |                                 |  |  |  |
| 29-01                               | E1 MARKET APPEAL    | R GRABOSKI    | *110 |                                 |  |  |  |
| 25-02                               | E2 BELLE DE NANCY   | B JOHNSON     | 115  |                                 |  |  |  |
| 31-01                               | E3 PINE PASS MAJAM  | R GRABOSKI    | *115 |                                 |  |  |  |
| -Also Eligible-                     |                     |               |      |                                 |  |  |  |
| 29-01                               | E1 MARKET APPEAL    | R GRABOSKI    | *110 |                                 |  |  |  |
| 25-02                               | E2 BELLE DE NANCY   | B JOHNSON     | 115  |                                 |  |  |  |
| 31-01                               | E3 PINE PASS MAJAM  | R GRABOSKI    | *115 |                                 |  |  |  |
| -Also Eligible-                     |                     |               |      |                                 |  |  |  |
| 29-01                               | E1 MARKET APPEAL    | R GRABOSKI    | *110 |                                 |  |  |  |
| 25-02                               | E2 BELLE DE NANCY   | B JOHNSON     | 115  |                                 |  |  |  |
| 31-01                               | E3 PINE PASS MAJAM  | R GRABOSKI    | *115 |                                 |  |  |  |
| -Also Eligible-                     |                     |               |      |                                 |  |  |  |
| 29-01                               | E1 MARKET APPEAL    | R GRABOSKI    | *110 |                                 |  |  |  |
| 25-02                               | E2 BELLE DE NANCY   | B JOHNSON     | 115  |                                 |  |  |  |
| 31-01                               | E3 PINE PASS MAJAM  | R GRABOSKI    | *115 |                                 |  |  |  |
| -Also Eligible-                     |                     |               |      |                                 |  |  |  |
| 29-01                               | E1 MARKET APPEAL    | R GRABOSKI    | *110 |                                 |  |  |  |
| 25-02                               | E2 BELLE DE NANCY   | B JOHNSON     | 115  |                                 |  |  |  |
| 31-01                               | E3 PINE PASS MAJAM  | R GRABOSKI    | *115 |                                 |  |  |  |
| -Also Eligible-                     |                     |               |      |                                 |  |  |  |
| 29-01                               | E1 MARKET APPEAL    | R GRABOSKI    | *110 |                                 |  |  |  |
| 25-02                               | E2 BELLE DE NANCY   | B JOHNSON     | 115  |                                 |  |  |  |
| 31-01                               | E3 PINE PASS MAJAM  | R GRABOSKI    | *115 |                                 |  |  |  |
| -Also Eligible-                     |                     |               |      |                                 |  |  |  |
| 29-01                               | E1 MARKET APPEAL    | R GRABOSKI    | *110 |                                 |  |  |  |
| 25-02                               | E2 BELLE DE NANCY   | B JOHNSON     | 115  |                                 |  |  |  |
| 31-01                               | E3 PINE PASS MAJAM  | R GRABOSKI    | *115 |                                 |  |  |  |
| -Also Eligible-                     |                     |               |      |                                 |  |  |  |
| 29-01                               | E1 MARKET APPEAL    | R GRABOSKI    | *110 |                                 |  |  |  |
| 25-02                               | E2 BELLE DE NANCY   | B JOHNSON     | 115  |                                 |  |  |  |
| 31-01                               | E3 PINE PASS MAJAM  | R GRABOSKI    | *115 |                                 |  |  |  |
| -Also Eligible-                     |                     |               |      |                                 |  |  |  |
| 29-01                               | E1 MARKET APPEAL    | R GRABOSKI    | *110 |                                 |  |  |  |
| 25-02                               | E2 BELLE DE NANCY   | B JOHNSON     | 115  |                                 |  |  |  |
| 31-01                               | E3 PINE PASS MAJAM  | R GRABOSKI    | *115 |                                 |  |  |  |
| -Also Eligible-                     |                     |               |      |                                 |  |  |  |
| 29-01                               | E1 MARKET APPEAL    | R GRABOSKI    | *110 |                                 |  |  |  |
| 25-02                               | E2 BELLE DE NANCY   | B JOHNSON     | 115  |                                 |  |  |  |
| 31-01                               | E3 PINE PASS MAJAM  | R GRABOSKI    | *115 |                                 |  |  |  |
| -Also Eligible-                     |                     |               |      |                                 |  |  |  |
| 29-01                               | E1 MARKET APPEAL    | R GRABOSKI    | *110 |                                 |  |  |  |
| 25-02                               | E2 BELLE DE NANCY   | B JOHNSON     | 115  |                                 |  |  |  |
| 31-01                               | E3 PINE PASS MAJAM  | R GRABOSKI    | *115 |                                 |  |  |  |
| -Also Eligible-                     |                     |               |      |                                 |  |  |  |
| 29-01                               | E1 MARKET APPEAL    | R GRABOSKI    | *110 |                                 |  |  |  |
| 25-02                               | E2 BELLE DE NANCY   | B JOHNSON     | 115  |                                 |  |  |  |
| 31-01                               | E3 PINE PASS MAJAM  | R GRABOSKI    | *115 |                                 |  |  |  |
| -Also Eligible-                     |                     |               |      |                                 |  |  |  |
| 29-01                               | E1 MARKET APPEAL    | R GRABOSKI    | *110 |                                 |  |  |  |
| 25-02                               | E2 BELLE DE NANCY   | B JOHNSON     | 115  |                                 |  |  |  |
| 31-01                               | E3 PINE PASS MAJAM  | R GRABOSKI    | *115 |                                 |  |  |  |
| -Also Eligible-                     |                     |               |      |                                 |  |  |  |
| 29-01                               | E1 MARKET APPEAL    | R GRABOSKI    | *110 |                                 |  |  |  |
| 25-02                               | E2 BELLE DE NANCY   | B JOHNSON     | 115  |                                 |  |  |  |
| 31-01                               | E3 PINE PASS MAJAM  | R GRABOSKI    | *115 |                                 |  |  |  |
| -Also Eligible-                     |                     |               |      |                                 |  |  |  |
| 29-01                               | E1 MARKET APPEAL    | R GRABOSKI    | *110 |                                 |  |  |  |
| 25-02                               | E2 BELLE DE NANCY   | B JOHNSON     | 115  |                                 |  |  |  |
| 31-01                               | E3 PINE PASS MAJAM  | R GRABOSKI    | *115 |                                 |  |  |  |
| -Also Eligible-                     |                     |               |      |                                 |  |  |  |
| 29-01                               | E1 MARKET APPEAL    | R GRABOSKI    | *110 |                                 |  |  |  |
| 25-02                               | E2 BELLE DE NANCY   | B JOHNSON     | 115  |                                 |  |  |  |
| 31-01                               | E3 PINE PASS MAJAM  | R GRABOSKI    | *115 |                                 |  |  |  |
| -Also Eligible-                     |                     |               |      |                                 |  |  |  |
| 29-01                               | E1 MARKET APPEAL    | R GRABOSKI    | *110 |                                 |  |  |  |
| 25-02                               | E2 BELLE DE NANCY   | B JOHNSON     | 115  |                                 |  |  |  |
| 31-01                               | E3 PINE PASS MAJAM  | R GRABOSKI    | *115 |                                 |  |  |  |
| -Also Eligible-                     |                     |               |      |                                 |  |  |  |
| 29-01                               | E1 MARKET APPEAL    | R GRABOSKI    | *110 |                                 |  |  |  |
| 25-02                               | E2 BELLE DE NANCY   | B JOHNSON     | 115  |                                 |  |  |  |
| 31-01                               | E3 PINE PASS MAJAM  | R GRABOSKI    | *115 |                                 |  |  |  |
| -Also Eligible-                     |                     |               |      |                                 |  |  |  |
| 29-01                               | E1 MARKET APPEAL    | R GRABOSKI    | *110 |                                 |  |  |  |
| 25-02                               | E2 BELLE DE NANCY   | B JOHNSON     | 115  |                                 |  |  |  |
| 31-01                               | E3 PINE PASS MAJAM  | R GRABOSKI    | *115 |                                 |  |  |  |
| -Also Eligible-                     |                     |               |      |                                 |  |  |  |
| 29-01                               | E1 MARKET APPEAL    | R GRABOSKI    | *110 |                                 |  |  |  |
| 25-02                               | E2 BELLE DE NANCY   | B JOHNSON     | 115  |                                 |  |  |  |
| 31-01                               | E3 PINE PASS MAJAM  | R GRABOSKI    | *115 |                                 |  |  |  |
| -Also Eligible-                     |                     |               |      |                                 |  |  |  |
| 29-01                               | E1 MARKET APPEAL    | R GRABOSKI    | *110 |                                 |  |  |  |
| 25-02                               | E2 BELLE DE NANCY   | B JOHNSON     | 115  |                                 |  |  |  |
| 31-01                               | E3 PINE PASS MAJAM  | R GRABOSKI    | *115 |                                 |  |  |  |
| -Also Eligible-                     |                     |               |      |                                 |  |  |  |
| 29-01                               | E1 MARKET APPEAL    | R GRABOSKI    | *110 |                                 |  |  |  |
| 25-02                               | E2 BELLE DE NANCY   | B JOHNSON     | 115  |                                 |  |  |  |
| 31-01                               | E3 PINE PASS MAJAM  | R GRABOSKI    | *115 |                                 |  |  |  |
| -Also Eligible-                     |                     |               |      |                                 |  |  |  |
| 29-01                               | E1 MARKET APPEAL    | R GRABOSKI    | *110 |                                 |  |  |  |
| 25-02                               | E2 BELLE DE NANCY   | B JOHNSON     | 115  |                                 |  |  |  |
| 31-01                               | E3 PINE PASS MAJAM  | R GRABOSKI    | *115 |                                 |  |  |  |
| -Also Eligible-                     |                     |               |      |                                 |  |  |  |
| 29-01                               | E1 MARKET APPEAL    | R GRABOSKI    | *110 |                                 |  |  |  |
| 25-02                               | E2 BELLE DE NANCY   | B JOHNSON     | 115  |                                 |  |  |  |
| 31-01                               | E3 PINE PASS MAJAM  | R GRABOSKI    | *115 |                                 |  |  |  |
| -Also Eligible-                     |                     |               |      |                                 |  |  |  |
| 29-01                               | E1 MARKET APPEAL    | R GRABOSKI    | *110 |                                 |  |  |  |
| 25-02                               | E2 BELLE DE NANCY   | B JOHNSON     | 115  |                                 |  |  |  |
| 31-01                               | E3 PINE PASS MAJAM  | R GRABOSKI    | *115 |                                 |  |  |  |
| -Also Eligible-                     |                     |               |      |                                 |  |  |  |
| 29-01                               | E1 MARKET APPEAL    | R GRABOSKI    | *110 |                                 |  |  |  |
| 25-02                               | E2 BELLE DE NANCY   | B JOHNSON     | 115  |                                 |  |  |  |
| 31-01                               | E3 PINE PASS MAJAM  | R GRABOSKI    | *115 |                                 |  |  |  |
| -Also Eligible-                     |                     |               |      |                                 |  |  |  |
| 29-01                               | E1 MARKET APPEAL    | R GRABOSKI    | *110 |                                 |  |  |  |
| 25-02                               | E2 BELLE DE NANCY   | B JOHNSON     | 115  |                                 |  |  |  |
| 31-01                               | E3 PINE PASS MAJAM  | R GRABOSKI    | *115 |                                 |  |  |  |
| -Also Eligible-                     |                     |               |      |                                 |  |  |  |
| 29-01                               | E1 MARKET APPEAL    | R GRABOSKI    | *110 |                                 |  |  |  |
| 25-02                               | E2 BELLE DE NANCY   | B JOHNSON     | 115  |                                 |  |  |  |
| 31-01                               | E3 PINE PASS MAJAM  | R GRABOSKI    | *115 |                                 |  |  |  |
| -Also Eligible-                     |                     |               |      |                                 |  |  |  |
| 29-01                               | E1 MARKET APPEAL    | R GRABOSKI    | *110 |                                 |  |  |  |
| 25-02                               | E2 BELLE DE NANCY   | B JOHNSON     | 115  |                                 |  |  |  |
| 31-01                               | E3 PINE PASS MAJAM  | R GRABOSKI    | *115 |                                 |  |  |  |
| -Also Eligible-                     |                     |               |      |                                 |  |  |  |
| 29-01                               | E1 MARKET APPEAL    | R GRABOSKI    | *110 |                                 |  |  |  |
| 25-02                               | E2 BELLE DE NANCY   | B JOHNSON     | 115  |                                 |  |  |  |
| 31-01                               | E3 PINE PASS MAJAM  | R GRABOSKI    | *115 |                                 |  |  |  |
| -Also Eligible-                     |                     |               |      |                                 |  |  |  |
| 29-01                               | E1 MARKET APPEAL    | R GRABOSKI    | *110 |                                 |  |  |  |
| 25-02                               | E2 BELLE DE NANCY   | B JOHNSON     | 115  |                                 |  |  |  |
| 31-01                               | E3 PINE PASS MAJAM  | R GRABOSKI    | *115 |                                 |  |  |  |
| -Also Eligible-                     |                     |               |      |                                 |  |  |  |
| 29-01                               | E1 MARKET APPEAL    | R GRABOSKI    | *110 |                                 |  |  |  |
| 25-02                               | E2 BELLE DE NANCY   | B JOHNSON     | 115  |                                 |  |  |  |
| 31-01                               | E3 PINE PASS MAJAM  | R GRABOSKI    | *115 |                                 |  |  |  |
| -Also Eligible-                     |                     |               |      |                                 |  |  |  |
| 29-01                               | E1 MARKET APPEAL    | R GRABOSKI    | *110 |                                 |  |  |  |
| 25-02                               | E2 BELLE DE NANCY   | B JOHNSON     | 115  |                                 |  |  |  |
| 31-01                               | E3 PINE PASS MAJAM  | R GRABOSKI    | *115 |                                 |  |  |  |
| -Also Eligible-                     |                     |               |      |                                 |  |  |  |
| 29-01                               | E1 MARKET APPEAL    | R GRABOSKI    | *110 |                                 |  |  |  |
| 25-02                               | E2 BELLE DE NANCY   | B JOHNSON     | 115  |                                 |  |  |  |
| 31-01                               | E3 PINE PASS MAJAM  | R GRABOSKI    | *115 |                                 |  |  |  |
| -Also Eligible-                     |                     |               |      |                                 |  |  |  |
| 29-01                               | E1 MARKET APPEAL    | R GRABOSKI    | *110 |                                 |  |  |  |
| 25-02                               | E2 BELLE DE NANCY   | B JOHNSON     | 115  |                                 |  |  |  |
| 31-01                               | E3 PINE PASS MAJAM  | R GRABOSKI    | *115 |                                 |  |  |  |
| -Also Eligible-                     |                     |               |      |                                 |  |  |  |
| 29-01                               | E1 MARKET APPEAL    | R GRABOSKI    | *110 |                                 |  |  |  |
| 25-02                               | E2 BELLE DE NANCY   | B JOHNSON     | 115  |                                 |  |  |  |
| 31-01                               | E3 PINE PASS MAJAM  | R GRABOSKI    | *115 |                                 |  |  |  |
| -Also Eligible-                     |                     |               |      |                                 |  |  |  |
| 29-01                               | E1 MARKET APPEAL    | R GRABOSKI    | *110 |                                 |  |  |  |
| 25-02                               | E2 BELLE DE NANCY   | B JOHNSON     | 115  |                                 |  |  |  |
| 31-01                               | E3 PINE PASS MAJAM  | R GRABOSKI    | *115 |                                 |  |  |  |
| -Also Eligible-                     |                     |               |      |                                 |  |  |  |
| 29-01                               | E1 MARKET APPEAL    | R GRABOSKI    | *110 |                                 |  |  |  |
| 25-02                               | E2 BELLE DE NANCY   | B JOHNSON     | 115  |                                 |  |  |  |
| 31-01                               | E3 PINE PASS MAJAM  | R GRABOSKI    | *115 |                                 |  |  |  |
| -Also Eligible-                     |                     |               |      |                                 |  |  |  |
| 29-01                               | E1 MARKET APPEAL    | R GRABOSKI    | *110 |                                 |  |  |  |
| 25-02                               | E2 BELLE DE NANCY   | B JOHNSON     | 115  |                                 |  |  |  |
| 31-01                               | E3 PINE PASS MAJAM  | R GRABOSKI    | *115 |                                 |  |  |  |
| -Also Eligible-                     |                     |               |      |                                 |  |  |  |
| 29-01                               | E1 MARKET APPEAL    | R GRABOSKI    | *110 |                                 |  |  |  |
| 25-02                               | E2 BELLE DE NANCY   | B JOHNSON     | 115  |                                 |  |  |  |
| 31-01                               | E3 PINE PASS MAJAM  | R GRABOSKI    | *115 |                                 |  |  |  |
| -Also Eligible-                     |                     |               |      |                                 |  |  |  |
| 29-01                               | E1 MARKET APPEAL    | R GRABOSKI    | *110 |                                 |  |  |  |
| 25-02                               | E2 BELLE DE NANCY   | B JOHNSON     | 115  |                                 |  |  |  |
| 31-01                               | E3 PINE PASS MAJAM  | R GRABOSKI    | *115 |                                 |  |  |  |
| -Also Eligible-                     |                     |               |      |                                 |  |  |  |
| 29-01                               | E1 MARKET APPEAL    | R GRABOSKI    | *110 |                                 |  |  |  |
| 25-02                               | E2 BELLE DE NANCY   | B JOHNSON     | 115  |                                 |  |  |  |
| 31-01                               | E3 PINE PASS MAJAM  | R GRABOSKI    | *115 |                                 |  |  |  |
| -Also Eligible-                     |                     |               |      |                                 |  |  |  |
| 29-01                               | E1 MARKET APPEAL    | R GRABOSKI    | *110 |                                 |  |  |  |
| 25-02                               | E2 BELLE DE NANCY   | B JOHNSON     | 115  |                                 |  |  |  |
| 31-01                               | E3 PINE PASS MAJAM  | R GRABOSKI    | *115 |                                 |  |  |  |
| -Also Eligible-                     |                     |               |      |                                 |  |  |  |
| 29-01                               | E1 MARKET APPEAL    | R GRABOSKI    | *110 |                                 |  |  |  |
| 25-02                               | E2 BELLE DE NANCY   | B JOHNSON     | 115  |                                 |  |  |  |
| 31-01                               | E3 PINE PASS MAJAM  | R GRABOSKI    | *115 |                                 |  |  |  |
| -Also Eligible-                     |                     |               |      |                                 |  |  |  |
| 29-01                               | E1 MARKET APPEAL    | R GRABOSKI    | *110 |                                 |  |  |  |
| 25-02                               | E2 BELLE DE NANCY   | B JOHNSON     | 115  |                                 |  |  |  |
| 31-01                               | E3 PINE PASS MAJAM  | R GRABOSKI    | *115 |                                 |  |  |  |
| -Also Eligible-                     |                     |               |      |                                 |  |  |  |
| 29-01                               | E1 MARKET APPEAL    | R GRABOSKI    | *110 |                                 |  |  |  |
| 25-02                               | E2 BELLE DE NANCY   | B JOHNSON     | 115  |                                 |  |  |  |
| 31-01                               | E3 PINE PASS MAJAM  | R GRABOSKI    | *115 |                                 |  |  |  |
| -Also Eligible-                     |                     |               |      |                                 |  |  |  |
| 29-01                               | E1 MARKET APPEAL    | R GRABOSKI    | *110 |                                 |  |  |  |
| 25-02                               | E2 BELLE DE NANCY   | B JOHNSON     | 115  |                                 |  |  |  |
| 31-01                               | E3 PINE PASS MAJAM  | R GRABOSKI    | *115 |                                 |  |  |  |
| -Also Eligible-                     |                     |               |      |                                 |  |  |  |
| 29-01                               | E1 MARKET APPEAL    | R GRABOSKI    | *110 |                                 |  |  |  |
| 25-02                               | E2 BELLE DE NANCY   | B JOHNSON     | 115  |                                 |  |  |  |
| 31-01                               | E3 PINE PASS MAJAM  | R GRABOSKI    | *115 |                                 |  |  |  |
| -Also Eligible-                     |                     |               |      |                                 |  |  |  |
| 29-01                               | E1 MARKET APPEAL    | R GRABOSKI    | *110 |                                 |  |  |  |
| 25-02                               | E2 BELLE DE NANCY   | B JOHNSON     | 115  |                                 |  |  |  |
| 31-01                               | E3 PINE PASS MAJAM  | R GRABOSKI    | *115 |                                 |  |  |  |
| -Also Eligible-                     |                     |               |      |                                 |  |  |  |
| 29-01                               | E1 MARKET APPEAL    | R GRABOSKI    | *110 |                                 |  |  |  |
| 25-02                               | E2 BELLE DE NANCY   | B JOHNSON     | 115  |                                 |  |  |  |
| 31-01                               | E3 PINE PASS MAJAM  | R GRABOSKI    | *115 |                                 |  |  |  |
| -Also Eligible-                     |                     |               |      |                                 |  |  |  |
| 29-01                               | E1 MARKET APPEAL    | R GRABOSKI    | *110 |                                 |  |  |  |
| 25-02                               | E2 BELLE DE NANCY   | B JOHNSON     | 115  |                                 |  |  |  |
| 31-01                               | E3 PINE PASS MAJAM  | R GRABOSKI    | *115 |                                 |  |  |  |
| -Also Eligible-                     |                     |               |      |                                 |  |  |  |
| 29-01                               | E1 MARKET APPEAL    | R GRABOSKI    | *110 |                                 |  |  |  |
| 25-02                               | E2 BELLE DE NANCY   | B JOHNSON     | 115  |                                 |  |  |  |
| 31-01                               | E3 PINE PASS MAJAM  | R GRABOSKI    | *115 |                                 |  |  |  |
| -Also Eligible-                     |                     |               |      |                                 |  |  |  |
| 29-01                               | E1 MARKET APPEAL    | R GRABOSKI    | *110 |                                 |  |  |  |
| 25-02                               | E2 BELLE DE NANCY   | B JOHNSON     | 115  |                                 |  |  |  |
| 31-01                               | E3 PINE PASS MAJAM  | R GRABOSKI    | *115 |                                 |  |  |  |
| -Also Eligible-                     |                     |               |      |                                 |  |  |  |
| 29-01                               | E1 MARKET APPEAL    | R GRABOSKI    | *110 |                                 |  |  |  |
| 25-02                               | E2 BELLE DE NANCY   | B JOHNSON     | 115  |                                 |  |  |  |
| 31-01                               | E3 PINE PASS MAJAM  | R GRABOSKI    | *115 |                                 |  |  |  |
| -Also Eligible-                     |                     |               |      |                                 |  |  |  |
| 29-01                               | E1 MARKET APPEAL    | R GRABOSKI    | *110 |                                 |  |  |  |
| 25-02                               | E2 BELLE DE NANCY   | B JOHNSON     | 115  |                                 |  |  |  |
| 31-01                               | E3 PINE PASS MAJAM  | R GRABOSKI    | *115 |                                 |  |  |  |
| -Also Eligible-                     |                     |               |      |                                 |  |  |  |
| 29-01                               | E1 MARKET APPEAL    | R GRABOSKI    | *110 |                                 |  |  |  |
| 25-02                               | E2 BELLE DE NANCY   | B JOHNSON     | 115  |                                 |  |  |  |
| 31-01                               | E3 PINE PASS MAJAM  | R GRABOSKI    | *115 |                                 |  |  |  |
| -Also Eligible-                     |                     |               |      |                                 |  |  |  |
| 29-01                               | E1 MARKET APPEAL    | R GRABOSKI    | *110 |                                 |  |  |  |
| 25-02                               | E2 BELLE DE NANCY   | B JOHNSON     | 115  |                                 |  |  |  |
| 31-01                               | E3 PINE PASS MAJAM  | R GRABOSKI    | *115 |                                 |  |  |  |
| -Also Eligible-                     |                     |               |      |                                 |  |  |  |
| 29-01                               | E1 MARKET APPEAL    | R GRABOSKI    | *110 |                                 |  |  |  |
| 25-02                               | E2 BELLE DE NANCY   | B JOHNSON     | 115  |                                 |  |  |  |
| 31-01                               | E3 PINE PASS MAJAM  | R GRABOSKI    | *115 |                                 |  |  |  |
| -Also Eligible-                     |                     |               |      |                                 |  |  |  |
| 29-01                               | E1 MARKET APPEAL    | R GRABOSKI    | *110 |                                 |  |  |  |
| 25-02                               | E2 BELLE DE NANCY   | B JOHNSON     | 115  |                                 |  |  |  |
| 31-01                               | E3 PINE PASS MAJAM  | R GRABOSKI    | *115 |                                 |  |  |  |
| -Also Eligible-                     |                     |               |      |                                 |  |  |  |
| 29-01                               | E1 MARKET APPEAL    | R GRABOSKI    | *110 |                                 |  |  |  |
| 25-02                               | E2 BELLE DE NANCY   | B JOHNSON     | 115  |                                 |  |  |  |
| 31-01                               | E3 PINE PASS MAJAM  | R GRABOSKI    | *115 |                                 |  |  |  |
| -Also Eligible-                     |                     |               |      |                                 |  |  |  |
| 29-01                               | E1 MARKET APPEAL    | R GRABOSKI    | *110 |                                 |  |  |  |
| 25-02                               | E2 BELLE DE NANCY   | B JOHNSON     | 115  |                                 |  |  |  |
| 31-01                               | E3 PINE PASS MAJAM  | R GRABOSKI    | *115 |                                 |  |  |  |
| -Also Eligible-                     |                     |               |      |                                 |  |  |  |
| 29-01                               | E1 MARKET APPEAL    | R GRABOSKI    | *110 |                                 |  |  |  |
| 25-02                               | E2 BELLE DE NANCY   | B JOHNSON     | 115  |                                 |  |  |  |
| 31-01                               | E3 PINE PASS MAJAM  | R GRABOSKI    | *115 |                                 |  |  |  |
| -Also Eligible-                     |                     |               |      |                                 |  |  |  |
| 29-01                               | E1 MARKET APPEAL    | R GRABOSKI    | *110 |                                 |  |  |  |
| 25-02                               | E2 BELLE DE NANCY   | B JOHNSON     | 115  |                                 |  |  |  |
| 31-01                               | E3 PINE PASS MAJAM  | R GRABOSKI    | *115 |                                 |  |  |  |
| -Also Eligible-                     |                     |               |      |                                 |  |  |  |
| 29-01                               | E1 MARKET APPEAL    | R GRABOSKI    | *110 |                                 |  |  |  |
| 25-02                               | E2 BELLE DE NANCY   | B JOHNSON     | 115  |                                 |  |  |  |
| 31-01                               | E3 PINE PASS MAJAM  | R GRABOSKI    | *115 |                                 |  |  |  |
| -Also Eligible-                     |                     |               |      |                                 |  |  |  |
| 29-01                               | E1 MARKET APPEAL    | R GRABOSKI    | *110 |                                 |  |  |  |
| 25-02                               | E2 BELLE DE NANCY   | B JOHNSON     | 115  |                                 |  |  |  |
| 31-01                               | E3 PINE PASS MAJAM  | R GRABOSKI    | *115 |                                 |  |  |  |
| -Also Eligible-                     |                     |               |      |                                 |  |  |  |
| 29-01                               | E1 MARKET APPEAL    | R GRABOSKI    | *110 |                                 |  |  |  |
| 25-02                               | E2 BELLE DE NANCY   | B JOHNSON     | 115  |                                 |  |  |  |
| 31-01                               | E3 PINE PASS MAJAM  | R GRABOSKI    | *115 |                                 |  |  |  |
| -Also Eligible-                     |                     |               |      |                                 |  |  |  |
| 29-01                               | E1 MARKET APPEAL    | R GRABOSKI    | *110 |                                 |  |  |  |
| 25-02                               | E2 BELLE DE NANCY   | B JOHNSON     | 115  |                                 |  |  |  |
| 31-01                               | E3 PINE PASS MAJAM  | R GRABOSKI    | *115 |                                 |  |  |  |
| -Also Eligible-                     |                     |               |      |                                 |  |  |  |
| 29-01                               | E1 MARKET APPEAL    | R GRABOSKI    | *110 |                                 |  |  |  |
| 25-02                               | E2 BELLE DE NANCY   | B JOHNSON     | 115  |                                 |  |  |  |
| 31-01                               | E3 PINE PASS MAJAM  | R GRABOSKI    | *115 |                                 |  |  |  |
| -Also Eligible-                     |                     |               |      |                                 |  |  |  |
| 29-01                               | E1 MARKET APPEAL    | R GRABOSKI    | *110 |                                 |  |  |  |
| 25-02                               | E2 BELLE DE NANCY   | B JOHNSON     | 115  |                                 |  |  |  |
| 31-01                               | E3 PINE PASS MAJAM  | R GRABOSKI    | *115 |                                 |  |  |  |
|                                     |                     |               |      |                                 |  |  |  |





李鳳城被「整」，她一點也不介意。

### 演靈幻小姐傷眼 王玉環考慮磨皮

王玉環日前在「靈幻小姐」中，眼上貼了七枚「磨皮」，以應觀眾之需。王玉環日前在「靈幻小姐」中，眼上貼了七枚「磨皮」，以應觀眾之需。王玉環日前在「靈幻小姐」中，眼上貼了七枚「磨皮」，以應觀眾之需。



### 何冠昌獻策「催生」 寶禾上半年減產

寶禾上半年減產，何冠昌獻策「催生」。寶禾上半年減產，何冠昌獻策「催生」。寶禾上半年減產，何冠昌獻策「催生」。

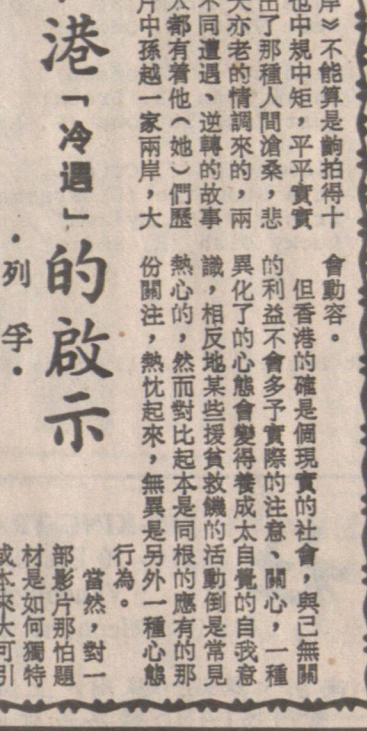
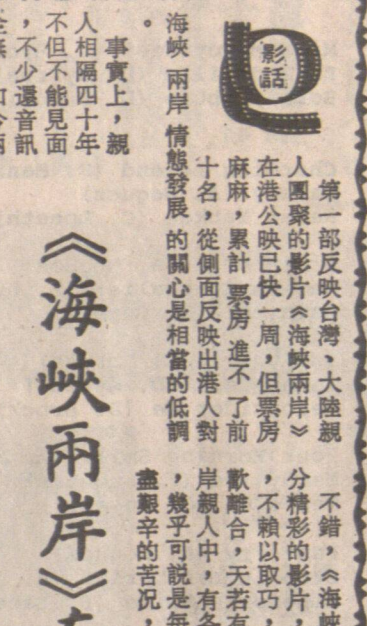
### 為承仔擺滿月酒 元彪選結婚酒店

元彪選結婚酒店，為承仔擺滿月酒。元彪選結婚酒店，為承仔擺滿月酒。元彪選結婚酒店，為承仔擺滿月酒。



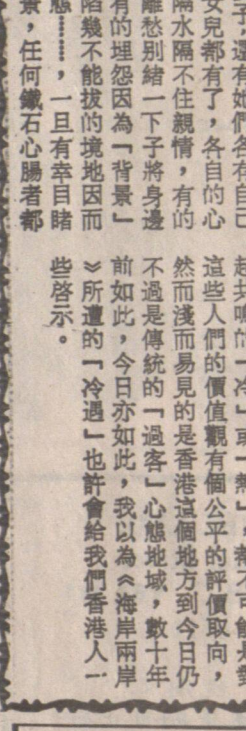
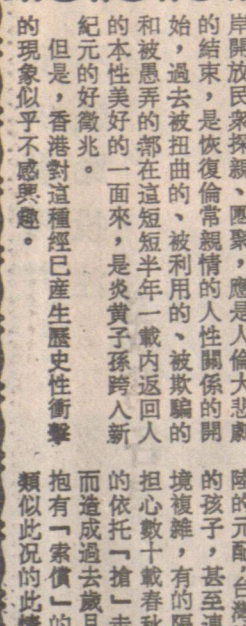
### 傳被債主追到破產 鍾保羅說是誤會

鍾保羅說是誤會，傳被債主追到破產。鍾保羅說是誤會，傳被債主追到破產。鍾保羅說是誤會，傳被債主追到破產。



### 《海峽兩岸》在港「冷遇」的啟示

《海峽兩岸》在港「冷遇」的啟示。《海峽兩岸》在港「冷遇」的啟示。《海峽兩岸》在港「冷遇」的啟示。



### 環球旅行社

環球旅行社 WANKOW TRAVEL (Since 1954) 258 East Pender St., Vancouver, B.C. Canada

### 中國遊

中國遊 \$2799 19天 ...不到長城非好漢...

### 三峽遊

三峽遊 \$3099 9天 ...兩岸猿聲蹄不住，輕舟已過萬重山...

### 中國遊

中國遊 \$1888 10天 ...長安不見使人愁...

### 中國遊

中國遊 \$2088 12天 ...長安不見使人愁...

### 安捷旅行社

安捷旅行社 EMPRESS TRAVEL Suite 1-10E Pender St., Vancouver, B.C.

### 黃堃俠公証人旅行社保險處

黃堃俠公証人旅行社保險處 QUON H. WONG AGENCIES 128 EAST PENDER STREET VANCOUVER B.C. V6A 1T3

### 代理燕梳 汽車房商旅

代理燕梳 汽車房商旅 Beautiful British Columbia RENEW HERE

### 英華旅行社

英華旅行社 GALAXY TRAVEL AGENCY LTD. 特價機票來回:







 **萬國駕駛學校**  
地址：206 東六街及福街223 室  
電話：327-9174  
872-0058  
校長：楊友權

教導經驗豐富      學技容易快捷  
全埠收費最平      效果保證最好  
士呂士呂      士呂士呂



電話：三三三

香港分  
中環畢打  
中區大馬  
電話：5  
與文傳局  
電訊：2



**慶祝  
二週年紀念**

**發財 海味 參茸 燕窩 京菓 藥材**

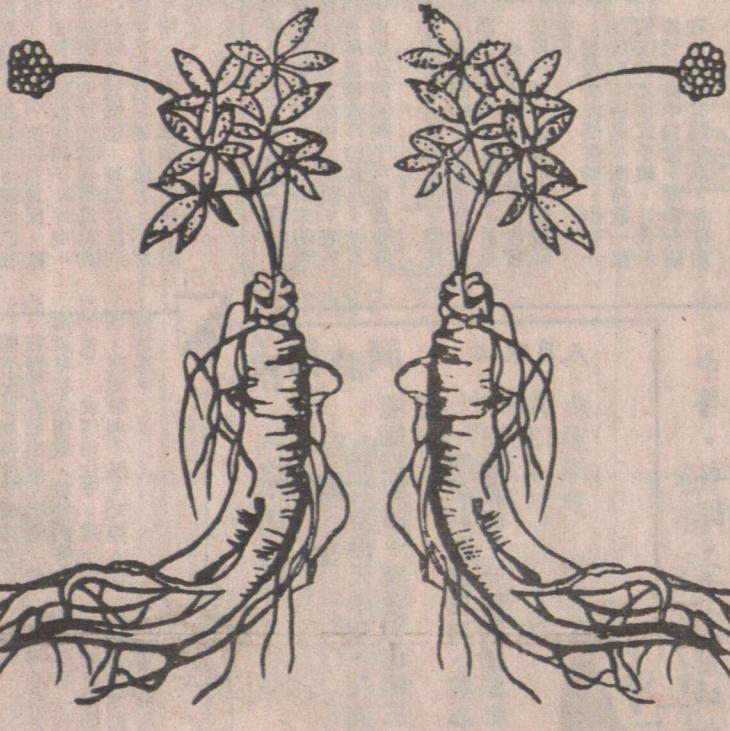
**"應減盡減·又平又靚"**  
購物滿100元以上(祇限門沽)  
即送名貴禮品一份  
由即日起至六月十二日止·

**特別推薦**

朝鮮民主人民共和國  
開城特產  
野生人參

北韓野生參·物輕情義厚

送禮講心意·人參夠體面



代理商

**北京參茸行** Beijing Trading Co.

89 East Pender Street, Vancouver, B.C. V6A 1S9  
Tel: (604) 684-3563

**治脫髮禿頭福音**



北京三露廠榮譽出品大寶牌特效生髮膏

(比101效果好二倍·101非特效已停止進口)·得歐洲共同市場發明獎·治男女脫髮禿頭·藥效勝過外國製品·價錢僅外國製同類品之半價(\$40.00)·用過外國製品無效者請試試·唐人街各藥房代售:  
中華特價中心135 E. Pender St. 北京參茸行89 E. Pender St.  
廣信參茸行261/269 Keefer St. 正大參茸行548 Main St.  
加拿大參茸行33 E. Hastings St.

**強華公司**

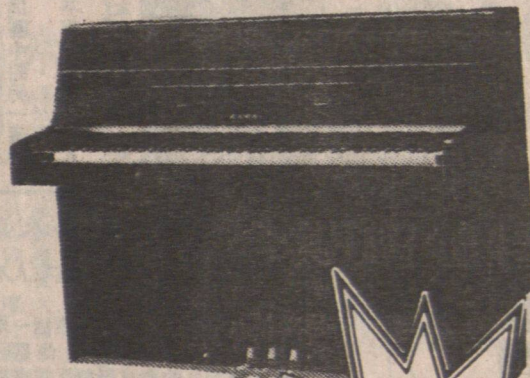
KENWARD CO.  
1685 E. 60TH. VAN. B.C.  
V5P 2H5 TEL: 325-0909

承修 修理各種電器  
承接 煤氣水喉工程  
服務 大小工程  
價格 妥當  
保證 滿意  
保格 克己

**Noteworthy Music**

RICHMOND SQUARE SHOPPING CENTRE  
#5-6551 No. 3 ROAD, RICHMOND, B.C.  
270-3622

優質得獎名牌 Sojin Pianos



畫具光彩象牙色的得獎  
Sojin Piano  
能令你的家庭增添  
歡樂及氣派。  
另多具二手鋼琴(連送貨)·由\$595起  
歡迎駕臨參觀選購

**華新書局**

清貨大平賣  
所有存貨一律推出

平到您笑!

溫哥華華埠打東街78號  
電話: 6818863

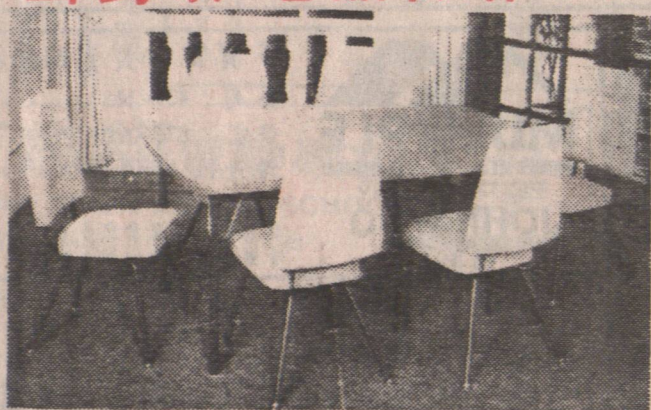
**壽而康參茸藥行**

地址: 華埠緬街533號 533 MAIN ST. VAN. B.C.  
電話: (604) 682-1494

美國花旗參  
夏季大酬賓 由即日起開始  
一律照價  
五至七折優待  
旅行探親 無上佳品  
送禮自用  
特別介紹: 最新運到  
「電子消炎止痛膜」由北  
京工業學院研製·曾獲  
六年布魯塞爾金獎·卡  
界發明博覽會金獎產品·世  
功能主治: 各種軟組織損  
傷·關節炎·腱鞘炎·肩  
周炎·風濕痛·腰酸背痛  
加速骨折癒合·亦適用  
婦女乳房腫痛·經痛等  
歡迎各界光臨選購

**華聲錄影電器傢俬公司**

營業時間: 星期一至五上午十時至晚九時  
星期六上午十時至下午六時  
星期日及假期上午十二時至下午六時



本公司因存貨太多  
餐枱清貨大平賣  
大平特平 \$299·

由五月十五日至六月十六日止



DC VIDEO AUDIO TV  
FURNITURE & APPLIANCES

648 E. HASTINGS STREET VANCOUVER B.C. 251-1020

**中國參茸行**

今期超值特價品大量供應

漳州靚雪耳球每磅 \$3.99  
靚蠔豉 每磅 \$4.99  
中國冬菇 每磅 \$8.99  
新到金雞鐵樹酒·靈芝酒·三鞭酒  
大特價凡買滿一箱以上·多奉送一支

花旗參  
一律七折

新地址: 溫哥華·喜士定東街288號  
(即舊中國參茸行對面) 電話: 682-1113 由歷代祖傳黎耀祥先生主理

**冠華麵家**  
KOON WAH RESTAURANT  
溫哥華喜士定東街二六八三號  
253-2608

超值四和菜

七彩鴨絲羹  
甜酸咕嚕肉  
五香牛腩拼盤  
時菜炒什蔬  
絲苗白飯

\$19.90

抵食六和菜

海鮮羹  
冠華大拼盆  
八寶獅子雞丁  
五柳石斑(一條)  
罐頭扒豆腐  
翡翠蟹羹  
絲苗白飯

\$36.90

特價餐:

招牌窩麵 \$4.90  
五香牛腩飯 \$3.20  
牛腩粉 \$2.10  
腰仁粥 \$1.90

火鴨特價 \$9.90

推出特價午餐

馳名香港粥粉麵飯·巧手經濟小菜

免費送餐

工廠·寫字樓·外賣送餐·  
無任歡迎·準時送到·

253-2608

由上午十一時至凌晨十二時

**總統旅行社**

PRESIDENT TRAVEL AGENCY LTD.

116 W. Hastings St. Vancouver, B.C. V6B 1G8 Canada

喜士定西街一六號地下·活活百貨公司對面

- 多倫多單程199元起 來回299元起
- 滿地可單程199元起 來回329元起
- 三藩市來回199元起連酒店二晚239元起
- 羅省來回252元起連酒店二晚329元起
- 賭城來回199元起連酒店接送239元起
- 澳洲來回1199元起另有特價團每月出發

**特別介紹 龍年旅遊精選**

- 中國遊: 暢遊北京·杭州·蘇州·上海  
出發: 7月5日·8月9日·9月27·1598元起
- 國泰回港連一流酒店一週大特價1399元起
- 域多利一日遊 BANFF 6日遊或 BC內陸遊
- 美加東岸十一日航空團888元起逢週五出發

本社專售旅遊或新移民醫藥保險

(604) 684-4151

**新華食品有限公司**

Sun Wah Food Supplies Ltd.  
1707 PANDORA ST. VANCOUVER, B.C.

251-1383

認真醒

新華價錢無得頂!

本公司增設餐館及酒樓批發部門·  
現開始全面投入為各好友服務!

251-1383

貨靚價平 式式俱備 送貨快捷

FAX: (604) 251-7992

TELEX: 04-54311 SUNWAHVCR

珠江橋牌廚用咸三蒸酒·公仔牌即食麵·飲品·急凍點心·冠珍·粵香園·李錦記蠔油·醬料

專營統辦香港、泰國、台灣、星馬各地土產·日本冬菇·海味魚翅·各種名茶



# 女嬌嬌服義主人男人 頂得有力魅潘辛 抱懷投重娜當麥



小情人再和好如初。

十二日，就與丈夫辛潘的婚禮，在溫哥華，在一個有銀色的舞廳中，看來沒有一個人像他們那樣幸福。辛潘與娜當娜，在溫哥華，在一個有銀色的舞廳中，看來沒有一個人像他們那樣幸福。辛潘與娜當娜，在溫哥華，在一個有銀色的舞廳中，看來沒有一個人像他們那樣幸福。



## 世界奇獵

過希望有一張金唱片，不再像辛潘那樣，辛潘與娜當娜，在溫哥華，在一個有銀色的舞廳中，看來沒有一個人像他們那樣幸福。

## 多外意通交國法

### 旨奉似數無人死

是交通管理方面的專家，在法國，在一個有銀色的舞廳中，看來沒有一個人像他們那樣幸福。辛潘與娜當娜，在溫哥華，在一個有銀色的舞廳中，看來沒有一個人像他們那樣幸福。

## 獨行俠無官一身輕

### 仍然留戀演出生涯

好容易，好容易，辛潘與娜當娜，在溫哥華，在一個有銀色的舞廳中，看來沒有一個人像他們那樣幸福。

## 耐幾有世出仔熊黑

### 民暴晒有怪趣子樣

原來，辛潘與娜當娜，在溫哥華，在一個有銀色的舞廳中，看來沒有一個人像他們那樣幸福。

## 認真開胃

辛潘與娜當娜，在溫哥華，在一個有銀色的舞廳中，看來沒有一個人像他們那樣幸福。

## 有咁有

辛潘與娜當娜，在溫哥華，在一個有銀色的舞廳中，看來沒有一個人像他們那樣幸福。

## 獵奇客

辛潘與娜當娜，在溫哥華，在一個有銀色的舞廳中，看來沒有一個人像他們那樣幸福。

## 黑熊仔出世耐幾

辛潘與娜當娜，在溫哥華，在一個有銀色的舞廳中，看來沒有一個人像他們那樣幸福。

## 認真開胃

辛潘與娜當娜，在溫哥華，在一個有銀色的舞廳中，看來沒有一個人像他們那樣幸福。

## 有咁有

辛潘與娜當娜，在溫哥華，在一個有銀色的舞廳中，看來沒有一個人像他們那樣幸福。

## 獵奇客

辛潘與娜當娜，在溫哥華，在一個有銀色的舞廳中，看來沒有一個人像他們那樣幸福。

## 黑熊仔出世耐幾

辛潘與娜當娜，在溫哥華，在一個有銀色的舞廳中，看來沒有一個人像他們那樣幸福。

## 認真開胃

辛潘與娜當娜，在溫哥華，在一個有銀色的舞廳中，看來沒有一個人像他們那樣幸福。

## 有咁有

辛潘與娜當娜，在溫哥華，在一個有銀色的舞廳中，看來沒有一個人像他們那樣幸福。

## 獵奇客

辛潘與娜當娜，在溫哥華，在一個有銀色的舞廳中，看來沒有一個人像他們那樣幸福。

## 黑熊仔出世耐幾

辛潘與娜當娜，在溫哥華，在一個有銀色的舞廳中，看來沒有一個人像他們那樣幸福。

## 認真開胃

辛潘與娜當娜，在溫哥華，在一個有銀色的舞廳中，看來沒有一個人像他們那樣幸福。

## 有咁有

辛潘與娜當娜，在溫哥華，在一個有銀色的舞廳中，看來沒有一個人像他們那樣幸福。

## 獵奇客

辛潘與娜當娜，在溫哥華，在一個有銀色的舞廳中，看來沒有一個人像他們那樣幸福。

## 黑熊仔出世耐幾

辛潘與娜當娜，在溫哥華，在一個有銀色的舞廳中，看來沒有一個人像他們那樣幸福。

## 認真開胃

辛潘與娜當娜，在溫哥華，在一個有銀色的舞廳中，看來沒有一個人像他們那樣幸福。

## 有咁有

辛潘與娜當娜，在溫哥華，在一個有銀色的舞廳中，看來沒有一個人像他們那樣幸福。

## 獵奇客

辛潘與娜當娜，在溫哥華，在一個有銀色的舞廳中，看來沒有一個人像他們那樣幸福。

## 黑熊仔出世耐幾

辛潘與娜當娜，在溫哥華，在一個有銀色的舞廳中，看來沒有一個人像他們那樣幸福。

## 認真開胃

辛潘與娜當娜，在溫哥華，在一個有銀色的舞廳中，看來沒有一個人像他們那樣幸福。

## 有咁有

辛潘與娜當娜，在溫哥華，在一個有銀色的舞廳中，看來沒有一個人像他們那樣幸福。

## 獵奇客

辛潘與娜當娜，在溫哥華，在一個有銀色的舞廳中，看來沒有一個人像他們那樣幸福。

## 黑熊仔出世耐幾

辛潘與娜當娜，在溫哥華，在一個有銀色的舞廳中，看來沒有一個人像他們那樣幸福。

## 認真開胃

辛潘與娜當娜，在溫哥華，在一個有銀色的舞廳中，看來沒有一個人像他們那樣幸福。



## 加拿大信託實業公司 CANADA TRUST REALTOR

2629 KINGSWAY VANCOUVER B.C.  
V5R 5H4公司電話: 438-8161  
經理: 關聯輝

謝煜賢 DON QUAN

住宅電話: 420-4665

唐人街中心商業樓出售  
▲廿餘年新之片打街東商業樓，樓上租文自住收租均宜，樓下做生意，投資良機，叫價\$1,650,000  
▲雲東商場13間舖21PARKING SPACE 正在建築中，叫價\$1,980,000  
DON QUAN 438-8161



## 投資商業樓

▲華埠新商業樓。街角位置 75x122' 良好租客。有專人管理。最合海外投資。售價一百九十餘萬元。電話: 438-8161 DON QUAN



▲華埠中心旅館，年淨收五萬元



▲本地比，每層1500呎，好過新屋，二十一萬餘，有景



▲本地比，四睡房新CARPETING 非常方便，近學校及巴士。DON QUAN



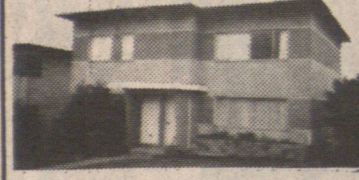
▲MOTEL及餐館。B.C. 埠仔 42單位。有游泳池。叫價一百二十萬元。

## 入息地

▲GASTOWN 地44x122 叫價\$275,000 每月收入1800元。



▲雲東38街，樓上三睡房，七年新屋。\$185,000



▲MAIN街打屋。地大52x111 尺。叫價十八萬八千。

## 生意出售

1) 本地比華埠餐館125 座位廚房用具。\$98,000 設備齊全  
2) 雲東FRASER 街。座位一百 \$148,000  
3) 西區西餐館。位於旺街 BROADWAY。樓上十九層寫字樓。有泊車場。減價\$118,000 DON QUAN

▲北雲實業連生意。近 LONDALE 商場及海上巴士。投資良機。叫價六十萬。

▲雲東HASTING西FRIED CHICKEN AND RIBS 快餐館位於DOWNTOWN MALL FOOD FAIR，叫價只\$45,000

▲金利SCOTT ROAD唐餐館每月大約生意\$15,000 每星期六日，叫價\$140,000，有前途。



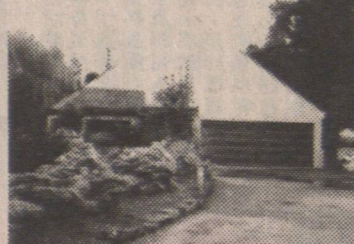
關伯興 PAH QUON

住宅電話: 294-0089

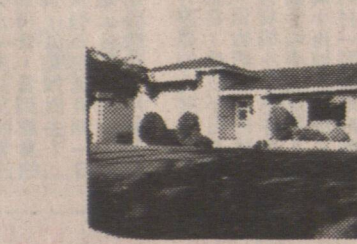
▲R S I B ZONING 兩間屋一共98.5x159尺地，每塊地能起兩屋，位於1767 ISLAND AVE. 地大40 x159尺，另一1781 ISLAND AVE地大58.5x159尺，可以分開買或一齊買，1767 ISLAND 開價\$119,000 1781-ISLAND \$162,000 有價議，請電話 PAH QUON 或 DON QUAN 438-8161



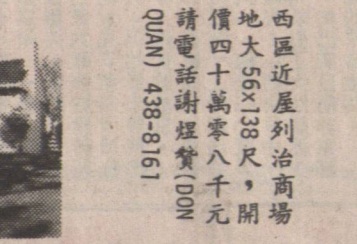
▲雲東觀屋地大44x110尺，樓上三睡房，樓下有廚房，兩年新之屋頂，三個廁所，好風景，近學校，巴士及公園 開價\$218,000 DON QUAN 438-8161



▲DEER LAKE 對面，七年新，特別設計新屋，有54餘尺，地大80x180，上等材料 叫價只三十餘萬元。



近屋列治商場  
▲西區單邊屋，38年新，樓上樓下各三睡房地大54x154尺 開價\$428,000 DON QUAN 438-8161



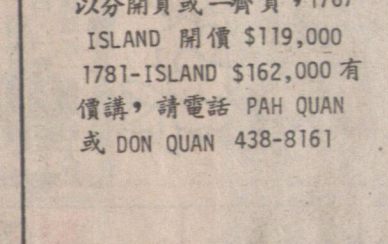
▲西區 SOUTH GRANVILLE AREA 單邊屋，地大62x120尺，叫價\$558,000 DON QUAN  
▲西區62街，三睡房，地大41x115尺，叫價\$258,000 DON QUAN



▲雲東區43街，四睡房33x117 尺 \$112,000



▲雲東兩睡房無土庫，好地區，靚屋，有車房，價\$118,000



▲樓上三睡房土庫完成 ABERDEEN 街近 KINGSWAY \$139,000 PAH OR DON



關煥蔭

住宅電話: 435-7257



▲5609 RUPERT ST. 樓上三房，樓下二房靚屋，\$138,000



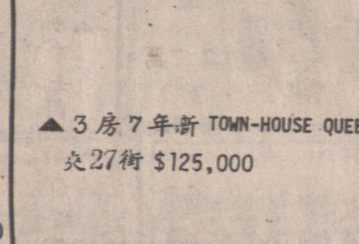
▲四臥兩廁及四舖位。地 66x132 \$300,000 關煥蔭



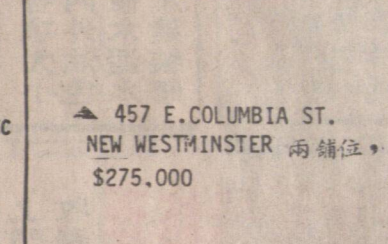
▲7719 KINGSWAY \$275,000



▲北雲商業樓四舖位，\$535,000



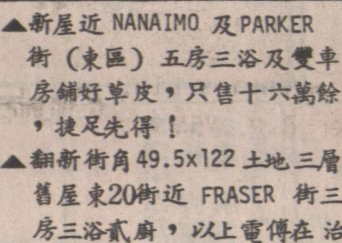
▲3房7年新 TOWN-HOUSE QUEBEC 夾27街 \$125,000



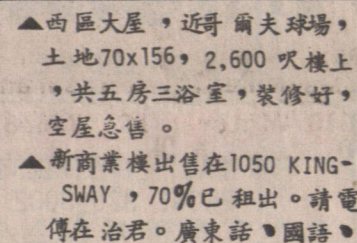
▲457 E. COLUMBIA ST. NEW WESTMINSTER 兩舖位，\$275,000



傅在治

住宅: 876-5771  
傳呼機: 645-2839  
731-0413

▲新屋近 NANAIMO 及 PARKER 街(東區)五房三浴及雙車房舖好草皮，只售十六萬餘，捷足先得！  
▲翻新街角49.5x122土地三層舊屋東20街近 FRASER 街三房三浴兩廁，以上電傳在治君。



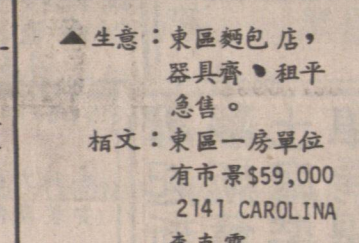
▲西區大屋，近哥爾夫球場，土地70x156，2,600呎樓上，共五房三浴室，裝修好，空屋急售。  
▲新商業樓出售在1050 KING-SWAY，70%已租出。請電傅在治君。廣東話、國語、上海話。



▲西區: KITSILANO 上兩睡房下一睡房有廚房，\$228,000 李克霖。



▲RUPERT-KINGSWAY 23年新屋上兩睡房，地大，\$139,500 李克霖



▲生意: 東區麵包店，器具齊，租平急售。  
租文: 東區一房單位有市景\$59,000 2141 CAROLINA 李克霖

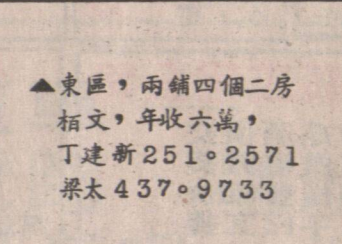


李克霖

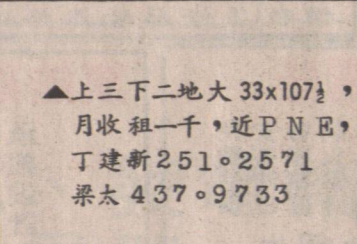
住宅: 327-4388  
傳呼機: 645-5164  
731-0413  
KEN LEE 948 W. KING EDWARD AVE.

丁建新

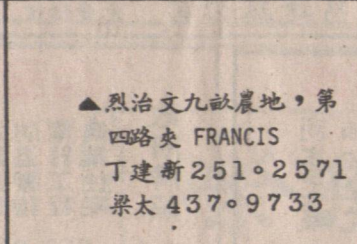
住宅電話: 251-2571



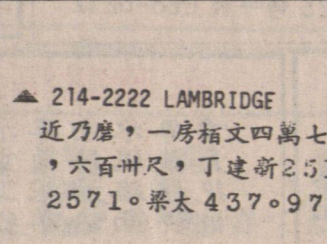
▲東區，兩睡房二房，租文，年收六萬，丁建新251-2571 梁太437-9733



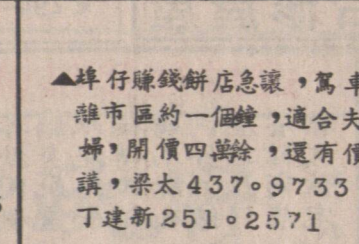
▲上三下二地大33x107，月收租一千，近P.N.B.，丁建新251-2571 梁太437-9733



▲烈治文九畝地，第四路夾 FRANCIS 丁建新251-2571 梁太437-9733



▲214-222 LAMBRIDGE 近乃磨，一房租文四萬七千，六百呎，丁建新251-2571。梁太437-9733



▲峰仔賺錢餅店急讓，駕車離市區約一個鐘，適合夫婦，開價四萬餘，還有價議，梁太437-9733 丁建新251-2571



梁太

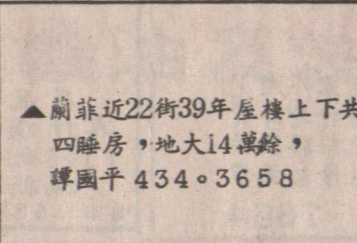
住宅電話: 437-9733



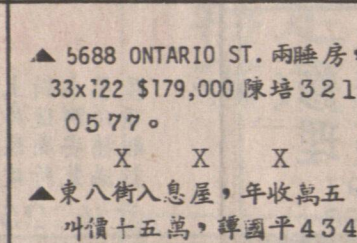
譚國平

住宅電話: 434-3658  
傳呼機: 686-1515

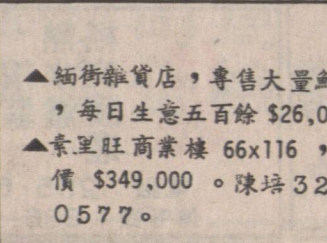
▲6990 TYPE ST 五年新三睡房，近學校和購物中心，\$149,000 譚國平434-3658



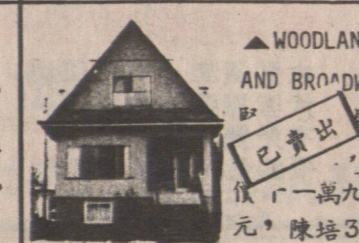
▲蘭芬近22街39年屋樓上下共四睡房，地大14萬餘，譚國平434-3658



▲5688 ONTARIO ST. 兩睡房，33x122 \$179,000 陳培321-0577  
X X X  
▲東八街入息屋，年收萬五，叫價十五萬，譚國平434-3658。



▲麵餅雜貨店，專售大量鮮花，每日生意五百餘\$26,000  
▲雲東旺商業樓 66x116，叫價\$349,000。陳培321-0577。



▲WOODLAND AND BROADWAY 已賣出屋，叫價一萬九千元，陳培321-0577

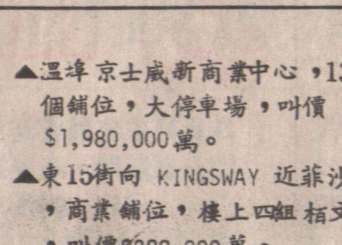


陳培

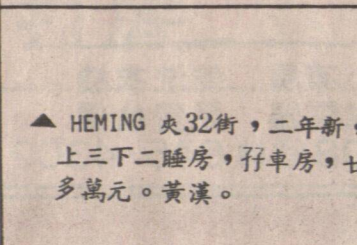
PETER CHAN  
Pager: 686-6699  
住宅電話: 321-0577

黃漢

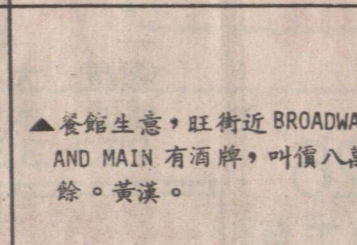
住宅電話: 876-2335



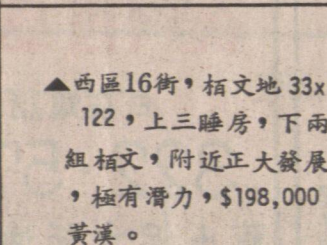
▲溫埠京士威商業中心，13個舖位，大停車場，叫價\$1,980,000萬。  
▲東15街向 KINGSWAY 近菲沙，商業舖位，樓上四租租文，叫價\$288,000萬。



▲HEMING 夾32街，二年新，上三下二睡房，有車房，廿多萬元。黃漢。



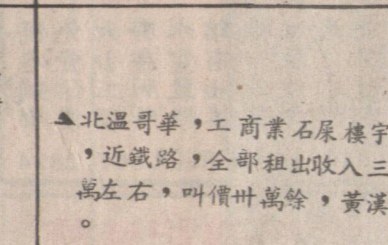
▲餐館生意，旺街近 BROADWAY AND MAIN 有酒牌，叫價八萬餘。黃漢。



▲西區16街，租文地33x122，上三睡房，下兩租租文，附近正大發展，極有潛力，\$198,000 黃漢。



▲POINT ROBERTS 地，遊艇塘岸連地十畝，水電全備，近商場，高爾夫球場。數萬元一畝。  
▲NEW WESTMINSTER 屋仔，地 66x113.7，叫價數萬元

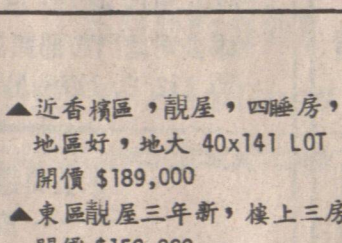


▲北溫哥華，工商業石屋樓宇，近鐵路，全部租出收入三萬左右，叫價卅萬餘，黃漢。



湯家毅

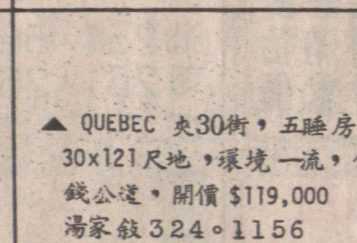
住宅電話: 324-1156



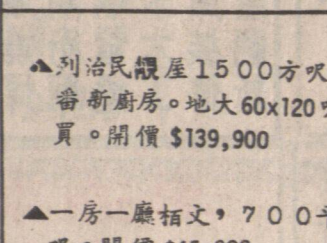
▲近香檳區，靚屋，四睡房，地區好，地大40x141 LOT 開價\$189,000  
▲東區靚屋三年新，樓上三房 開價\$159,000



▲4街夾 KNIGHT 街靚屋地位適中，睡房兩上兩下，打屋地33x111，開價\$115,000  
▲14街夾 KNIGHT 街，五睡房，已售出 \$109,000 湯家毅



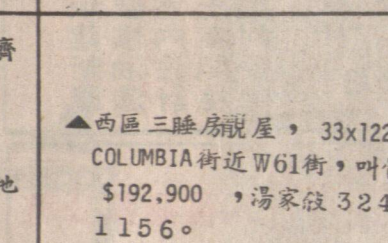
▲QUEBEC 夾30街，五睡房，30x121尺地，環境一流，價錢公道，開價\$119,000 湯家毅324-1156



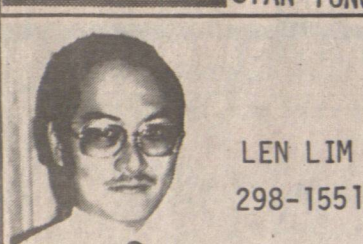
▲列治民靚屋1500方呎。全新廚房。地大60x120呎抵買。開價\$139,900  
▲一房一廳租文，700平方呎，開價\$45,900



▲華埠六座位電製室。設備齊全。生意出讓\$16,000 湯家毅324-1156  
▲京區兩房舊屋，33x99 尺地 33街近 KNIGHT，開價\$99,000

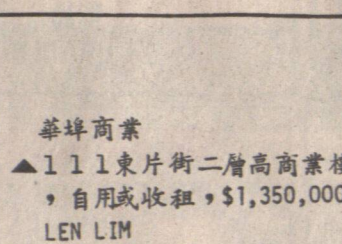


▲西區三睡房靚屋，33x122 COLUMBIA 街近 W61街，叫價\$192,900，湯家毅324-1156。

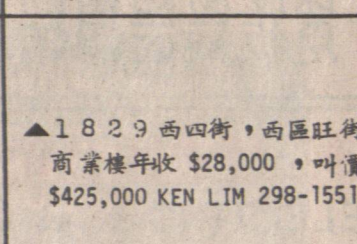


LEN LIM

298-1551



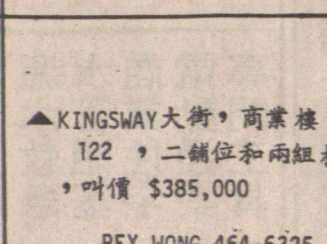
▲華埠商業  
▲111東片街二層高商業樓，自用或收租，\$1,350,000 LEN LIM



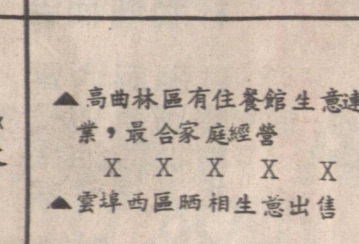
▲1829 西四街，西區旺街商業樓年收\$28,000，叫價\$425,000 KEN LIM 298-1551



▲埠中心商業地1340 SEYMOUR 街，100x120，淨收\$48,000 有前途\$800,000 KEN LIM 298-1551



▲KINGSWAY 大街，商業樓33x122，二舖位和兩租租文，叫價\$385,000 REX WONG 464-6325



▲高島林區有住餐館生意連實業，最合家庭經營 X X X X  
▲雲東西區兩相生意出售

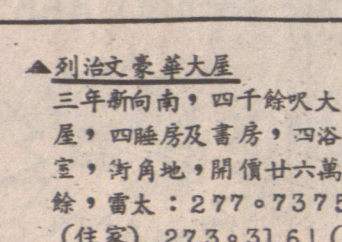


REX WONG

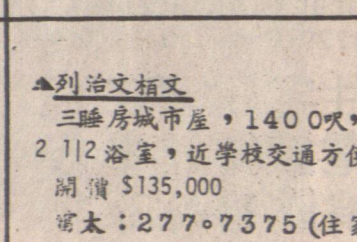
464-6325



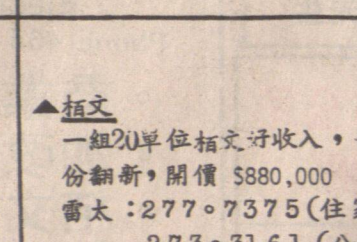
雷太

公司電話: 273-3161  
住宅電話: 277-7375

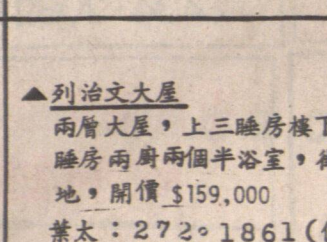
▲列治文豪華大屋 三年新向南，四千餘呎大屋，四睡房及書房，四浴室，街角地，開價廿六萬餘，雷太: 277-7375 (住家) 273-3161 (公司)



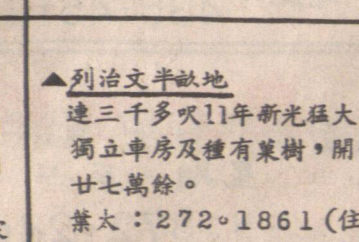
▲列治文租文 三睡房城市屋，1400呎，2 1/2浴室，近學校交通方便 開價\$135,000 雷太: 277-7375 (住家) 273-3161 (公司)



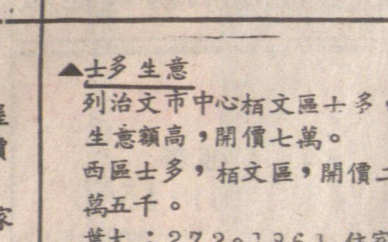
▲租文 一組20單位租文好收入，部份翻新，開價\$880,000 雷太: 277-7375 (住家) 273-3161 (公司)



▲列治文大屋 兩層大屋，上三睡房樓下兩睡房兩層兩個半浴室，街角地，開價\$159,000 雷太: 272-1861 (住家) 273-3161 (公司)



▲列治文半畝地 連三千多呎11年新光猛大屋 獨立車房及種有果樹，開價廿七萬餘。 雷太: 272-1861 (住家) 273-3161 (公司)



▲士多生意 列治文市中心租文區士多，生意額高，開價七萬。 西區士多，租文區，開價二萬五千。 雷太: 272-1361 住家 273-3161 公司







# 鄧小平會見中外代表

# 對物價改革表示樂觀

外國投資者在海南島  
收益可自由滙出境外

(海口專電) 海南省有關方面負責人今天說，外國投資者在海南島的投資收益可以自由匯境外，不受任何限制。

這位負責人進一步介紹說，海南省投資服務中心將設立一個諮詢業務公司，為來海島的投資者提供法律

日前遭受暴雨襲擊

江西省正全力救災

平就現在要下決心，我們因了所以心買這個風險。」他指出，一個一箇地改革不行，要綜合治理。改革也要付出代價，但「長痛不如短痛」。

他說：「現在我們有條件去買全面改革物價和工資限制，並簡化匯出自由匯往境外，對匯出的外匯額免徵所得稅，不加任何限制，並簡化匯出自由匯往境外，對外匯市場的對象將逐步擴大。投資者的投資本錢、利潤、利息，可以從企業的外匯存款帳戶中匯出到國外市場，匯價由市場調節，不受暴風驟雨的轄制。」

(南昌專電)北轅中地區救災工作進展順利，災民生活得到妥善安排，糧食供應正常，無人露宿，生產逐漸恢復。

目前，災區農民正在忙於改種被毀壞的農作物，加強田間管理，力求宜者地區救災隊伍災害最嚴重的述評

打死北大學生

# 兩名兇手被捕

(北京三日電)北京市警方今天宣佈，他們已抓獲兩名行兇打死北京大學學生的兇手，現在正在追捕其餘兇手。

被害者是北大地物理系研究生柴慶豐。二日凌晨，在校園附近的一個小吃店外，他被一伙歹徒打成重傷，經搶救無效，于當天下午死亡。

大約一千多名北大學生今天凌晨來到公安部門前要求嚴懲兇手，公安部一位官員答應考慮學生的要求，學生們於早晨五點多返回北大。

而政府負責人就北大學生被歹徒行兇打死一事發表談話時指出，決不容許歹徒肆意逞兇，危害人民。

有廿多萬人。地區行政還調撥糧食、化肥、鋼材、柴油等物資，幫助農民生產自救。

但是，盡管盡了最大努力，救災等物資供應仍然十分緊張，為農民恢復生產帶來不便，農民紛紛求援，有關部門正設法從外國調運。

**中國發展核電**

**有計劃有步驟**（北京專電）中國的核電發展正在有計劃、有步驟地積極進行，泰山、廣東兩個核電站正在緊張建設。

國務院安全局副局長石廣金今天在第二期核安全培訓班開幕式上說，中國政府一向高度重視核安全問題。

目前，國家已在海和廣東建立了核安全地區監督站，並在北京和江蘇蘇州建立了安全與應急中心。中國決心確保核電廠工作人員和公眾不受放射性損害，並使環境不受污染。

一年一度的核安全培訓班由中國國家共同體聯合主辦。參加學習的有四十多名學員。第一期培訓班於去年六月主辦。

來自意大利、比利時和聯邦德國的五名教師將在為期三周的第二期訓練班上講授核電廠的電氣、儀表控制及有關法規，燃料原件和反應堆系統的檢查技術。

關已決定向決策當局的正式建議，修正貿易原則中「轉口貨原則」，不得與中共接觸一定。

## 港美商會十月訪滬 探討投資新機會

(香港專電) 香港美國商會繼今年初組訪閩訪問海南島之後，今年十月將再組團訪問上海。這次訪問將着重探討在上海進行經濟合作的可能性。

香港美國商會屬下美中商務關係委員會主席郭健仁表示，該會訪問上海，主要是看準及配合中國發展沿海城市的新趨勢。他認爲上海發展潛力很大，地理環境良好。

郭健仁透露，美中商務關係委員會表達了前往中國沿海城市大展拳腳的濃厚興趣。

香港馬會在上季獲利達五十億元

(香港二日電) 香港八七至八八年度馬季已於上週末結束，賽馬會行政總裁韋卓誠昨日表示，該馬季的投注總額爲二百八十二億六千七百萬元，比前季的二百四十三億六千九百萬元，增加達百分之十六，估計百分之盈利率可達五十億

**台灣擬准國際商船  
直接來往海峽兩岸**

（香港卅一日）於台商在國際市場的競爭。台灣經濟部為建

議決策單位開了回應工商界廣大

會自一九二二年成立以來，會員有顯著增長。已由最初只有十多個會員，增至現時六百多會員。至於整個美國稅項則為三十二億三千萬元，較前季的二十七億九千九百萬元增加了百分之十六點五。其中馬會在慈善用途的撥款，八八至八九年

|  |          |           |           |          |          |          |          |         |
|--|----------|-----------|-----------|----------|----------|----------|----------|---------|
| 放寬國際商船直接來往海峽兩岸。                          | 「中國時報」   | 「國貿局」進一步  | 農工原料項目，大陸 | 行政院力行小組裁 | 「中國時報」   | 還報導，是因應兩 | 岸關係變化的需要 | 台灣經貿主管機 |
| 放寬大陸農工原料進口項目的建議，以增加採購廉價原料的機會，已指示「國貿局」進一步 | 「國貿局」進一步 | 農工原料項目，大陸 | 行政院力行小組裁  | 「中國時報」   | 還報導，是因應兩 | 岸關係變化的需要 | 台灣經貿主管機  |         |
| 放寬大陸農工原料進口項目的建議，以增加採購廉價原料的機會，已指示「國貿局」進一步 | 「國貿局」進一步 | 農工原料項目，大陸 | 行政院力行小組裁  | 「中國時報」   | 還報導，是因應兩 | 岸關係變化的需要 | 台灣經貿主管機  |         |

會亦由七月開始，其會員數目亦由七、八百個增至現今的千四百多個，郭仁指出，美國會員的增長，可說是中國貿易機增加所致。

他指出，現時少美商紛紛探問在中國各沿海城市投資的機會。據了解，該會從事中國公司的最近均

將達六億元，比八七至八八年多出六千萬元，目前已有五十一間慈善機構獲得撥款，總金額為一千七百九十多萬元。

在入場人數方面，八七至八八年度共有二百七十四萬四千人次，比上年度的二百七十七萬五千人略為減少。

人民幣官價應調低

伊  
藍

最近幾日，在深圳和廣州等地，尾隨入境旅客的外幣兌換者，已將買入一百港元的價格，提高到七十九甚至八十元人民幣。深圳一家剛向港商出口了一千萬港元蛇皮的貿易公司經理表示，他確信不出幾個月時間，港幣與人民幣的調劑價格，將會拉平至一百對一。

外幣買賣黑市，在一切實施外匯管制的國家內均存在。大陸官方現在允許企業之間由調劑外匯，也在一定程度上默認了民間私下的外幣買賣。而目前人民幣對港元等外幣的非官方價格劇跌，很大程度上是大陸通貨膨脹加劇的表現。今天，五十和一百元的大面額人民幣在沿海地區和城市已普遍流通，原先為最高面額的十元紙幣，已降為「小兒科」了。深圳的居民認為，一分、二分和一分三種輔幣不久後在特區將消失。廣州的一位的士司機抱怨說：「這樣搞下去，人均年收入一千美元的目標，只要多印些紙幣就達到了。」

八六年九月，「中國人民銀行」鑒於物價持續上升，兼為了扭轉八五年開始出現的大額貿易赤字，曾將人民幣對美元等主要外幣的匯價，一下子調低達百分之十五以上，那以後的

二十個月，雖仍有多次調高或調低，但幅度頗微，特別是對港元，幾乎是保持着一種「聯繫匯率」的狀態。

但這二十個月來，大陸的物價卻至少有三次攀上高峰。一次是去年，官方承認物價指數上升百分之七點三，民間反映還不止此，大陸經濟學家認為上升百分之八點八；第二次是今年年中，官方承認的漲幅即達百分之十二（其中大市為百分之十三以上）；第三次是今年五月初以來，北京決定完全不管制肉、蛋、菜、糖的價格，結果令致食品漲價三成至五成，而其他生活用品，也出現連鎖反應。目前大陸之物價，已非月月上漲，而是日升日高了。

深、穗等地的黑市炒匯者之所以連連將港元買入價抬高，實際上反映了人民幣在貶值。總之，中國人民銀行一年八個月前訂下的一百港元兌四十七元多人民幣的牌價，已與實際價值脫節，無論用「一籃子」的計算方法，還是參照大陸和國際市場黃金價格進行換算，人民幣目前的官方牌價已經不合理，亟需作出調整了。

（香港中國通訊社五月二十三日電）

時新食品特價  
中華特價  
今日

利賓納  
2.68/  
500ml

各款  
McCain  
菓汁  
88¢/  
1公升

通心粉  
1.03/  
907克

地捫忌廉粟米湯  
69¢/  
14安士

三花午餐肉  
1.28/12安士

SUN-RYPE 橙汁 [6x250ml]  
2.06/盒

地捫粟米粒  
69¢/12安士

好立克  
2.59/  
400克

片打東街279號  
電話: 685-3307  
鮮肉特價

|            |                |
|------------|----------------|
| 排骨         | 2.29/磅         |
| 五花腩        | 1.99/磅         |
| B.B.Q. 香腸  | 2.99/磅         |
| 鮮靚西芹 29¢/磅 |                |
| 鮮菓類        |                |
| 大紅毛桃       | 69¢/磅          |
| 蜜瓜         | 59¢/磅          |
| 香瓜         | 45¢/磅          |
| 高露潔牙膏      | 1.49/<br>150ml |

片打東街135號 電話: 681-8188 奇化街227號 電話: 685-2111 片打東街280號 電話: 681-5494







### 土木維修公司

水喉電器 內外油漆  
泥水瓷磚 大小維修  
收費相宜  
請電 874-8216 (光治)

### 亞趙建築公司

J. CHIU CONSTRUCTION  
TEL: 327-2582  
免圖水土設計 承接  
裝修工程 價格則廉

### 修理英皇

電新格  
夜器裝  
應估電  
命理火  
電話 余鴻智  
二九八 五八五八

### 劉富

油漆裝修  
木工工程  
地址: 636 E. 14th Ave.  
新電話: 八七九 四三八九

### 修理水喉

新造廁所  
電話: 251-6248 余洽

### WAILEY PLUMBING AND HEATING LTD.

政府牌照, 專門修理,  
安裝商業樓宇, 住宅, 新屋  
一切大小水喉, 煤氣工程,  
電話: 438-1118

## 滿堂紅實業發展有限公司

ARGOSY GROUP REAL ESTATE 874-1688

101-W BROADWAY, VANCOUVER, B.C. 874-4268

信用卓著 · 經驗豐富



JOHNSON HO  
住宅電話: 278-7870  
直撥機呼: 667-7393

何仲生

六月新盤

▲列治文區屋宇平開, 座落 NO2 和 BLUNDELL 附近, 四房一廳十餘年, 取價十一萬九。  
▲生意良機 新盤  
▲西區 KITSILANO BEACH 快餐生意, 堂食外賣兼送餐, 座落海濱華文中心, 夏日人山人海, 全部生財, 僅取價四萬九, 抵買之至。  
▲華埠奇化街附近新建新華中心, 著名酒樓生意, 租平批好十年, 生意穩定, 東主另圖別業志在脫手, 誠意急售取價十三萬, 誠經營酒樓界投資人士大好機會。  
▲DOWNTOWN 西區華文中心區, 大雅莊街近 (美蘭華) 大酒店, 超級鮮花水果市場, 年老退休減價急售, 年營過半百萬, 取價五萬九千, 抵買之至。  
▲東區乃磨街 1020 號舖位月租六百元, 適合各行小生意。  
▲東區亞士威大街, 家庭式果舖有 649 彩票, 電子遊戲機, 收入幫補租項, 取價萬餘, 抵買之至。

房屋柏文  
東西各區  
工商樓宇  
投資買賣  
旅館酒樓  
各行各業  
應有盡有



DICK FOK  
RES: 278-2321  
PAGER 680-3199

▲BAKERY (麵食糕餅店) 建立十年, 著名西式 BAKERY, 座落亞士威街夾乃路, 夾 SAFFORD 街, 裝修設備齊全, 生意額年營 120,000, 東主另圖別業廉價五萬九, 至在脫手。  
▲果舖街西百老匯大街夾利比街, 地點一流經營十餘年退休平賣八千元有商量另貼貨提足先得。  
▲二樓 150 座位西餐館, 座落哥倫比亞大街 ARMY AND NAVY 對面, 急賣三萬元有商量, 機會莫失。  
▲本那比醫院附近 DELI-CAFE 三文治餐室小本投資, 租平, 夫婦拍檔至為理想。舖位 13 租。  
▲DOWNTOWN 阿博街近士定夾片打大街舖位出租, 適合各行各業小型快餐咖啡至為理想月租八百。  
▲二樓八街夾哥倫比亞街小空中大車站附近 PIZZA 小食餐室, 西人經營, 日營四百, 取價四萬餘。



HIGHRISE APARTMENT

▲列治文區, 二層房石屋柏文 PARK TOWERS, 交通方便, 適宜退休人士, 取價 \$105,000。  
▲PORT MOODY 炸魚餐室取價八千, 提足先得。  
▲ROSSLAND 旅遊滑雪區果舖生意連實業柏文收租, 適合移民投資僅取價廿萬歡迎查詢。  
▲列治文區發展區, 五房房七年新屋, ASPIN DR. 夾 BLUNDELL 取價 \$215,000。



陳菲立  
PHILIP CHAN

住宅電話: 435-7441  
中文傳呼機: 645-2808



▲蘇沙夾 24 街, 有牌收租屋三單位, 共 1200 元租, 保養好有雙車房交通方便, 叫價 \$390,000。  
▲RUPERT 夾 23 街, 新屋在建中, 三層, 標準地, 歐洲建築師大約九月建成。  
▲本那比大東工廠舖位出售。  
▲本那比近工廠區咖啡舖出售。  
▲61 街夾亞士威街, 樓上兩房, 樓下兩房。  
▲KINGSWAY 夾 JOYCE 某行舖位。



▲乃磨街夾片打東街, 地大 45 X 122, 收租屋, 前途好, 交通方便。  
▲30 個單位收租屋, 好利, 位於士定街近 CLARK 街, 另樓下有某行舖位一起出售, 叫價 \$375,000。



趙崇淦  
EDWARD CHIU

住宅電話: 433-1239  
中文傳呼機: 645-2618

UNITED REALTY LTD. 聯合地產有限公司 Office: 736-3831



李兆梅  
STELLA LEE

▲東區 40 年石屋近乃夾 58 街, 正房兩房九百尺, 土庫完成另有兩房兩廁有車房, 近小學及巴士, 售十三萬六千八。



滿堂紅實業發展有限公司

▲東區 40 年石屋近乃夾 58 街, 正房兩房九百尺, 土庫完成另有兩房兩廁有車房, 近小學及巴士, 售十三萬六千八。



UNITED REALTY LTD.

▲東區 40 年石屋近乃夾 58 街, 正房兩房九百尺, 土庫完成另有兩房兩廁有車房, 近小學及巴士, 售十三萬六千八。



UNITED REALTY LTD.

▲東區 40 年石屋近乃夾 58 街, 正房兩房九百尺, 土庫完成另有兩房兩廁有車房, 近小學及巴士, 售十三萬六千八。

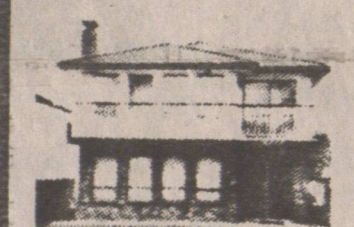
### SHUM'S REALTY LTD.

新榮房地產經紀行  
JOHN H. SHUM, B.Sc.  
GRACE SHUM, ARICS  
公司: (604) 873-3929  
住宅: 732-0033  
傳呼機: 667-0313  
4570 MAIN STREET, VANCOUVER, B.C. V5V 3R5

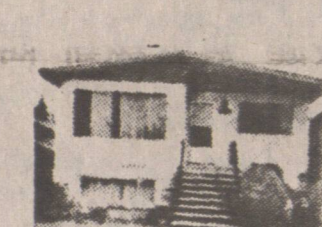


沈慶俊

▲3560 FOSTER 20 年新上三下二可分租近亞士威, 減價 \$159,000。  
▲625 夾 16 街上下兩住宅, 下舖位急售廿二萬請回價。  
▲1395 夾 13 街屋地上下完成標準地 14 萬餘。  
▲4555 CLARENDON 街石屋 24 年大屋地 6000 呎 16 萬餘。  
▲溫東區酒店房出售可自用或出租 \$40,000。  
▲2223 夾 8 街 3 房 2 房標準地, 14 萬餘。  
▲741 夾 11 街 3 房屋地 13 萬餘。  
▲802 GREENE 街高層林上下完成 23 年新十萬餘。  
▲近乃磨街, 24 年新, 地大, 十六萬餘。  
▲八街近乃磨, 三單位, 十四萬餘。  
▲5334 ROSS ST. (近乃磨街) 溫哥華特式屋, 20 年新, 十七萬餘。  
▲近蘭菲 CHARLES ST. 12 萬餘。  
▲8350 BEATRICE 上下完成共五房, 地大, 十三萬餘。  
▲5285 界限街近亞士威, 33x145 九萬九。  
▲3577 乃磨街 24 年新大 50x122 屋租三千。業主急售 \$289,000。  
▲本拿比乃磨街 12 年新, 四單位, 60x130, 27 萬餘。  
▲餐館, 38 位, 時間好, 地點好, 五萬餘。  
▲49 街溫行生意好。前舖後居。日做三百餘。租平 \$22,800。  
▲小型食物廠有移民計劃書, 十四萬餘。  
▲花舖酒行, 日做三百, 一萬九千三。



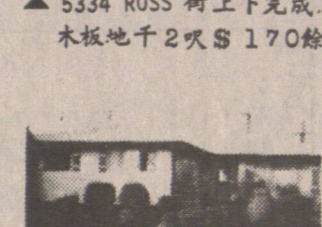
▲3 年新大屋好景樓上十四呎, 樓下有廚房, 近蘭菲及 16 街。



▲5334 ROSS 街上下完成, 木板地 2 呎 8 吋 170 餘。



▲349 夾 61 街 24 年石屋上三下二可分租 \$149,000



▲23 年石屋大屋近乃磨街, 上三下二可出租 \$168,000

### PARK CITY REALTY LTD.

張淳明  
MICHAEL CHANG B. Comm., R.I.B.C.  
公司 438-8811  
住宅 263-4721  
傳呼 687-7711-7428 (24 小時)

▲東區 40 年石屋近乃夾 58 街, 正房兩房九百尺, 土庫完成另有兩房兩廁有車房, 近小學及巴士, 售十三萬六千八。  
▲東區 40 年石屋近乃夾 58 街, 正房兩房九百尺, 土庫完成另有兩房兩廁有車房, 近小學及巴士, 售十三萬六千八。  
▲東區 40 年石屋近乃夾 58 街, 正房兩房九百尺, 土庫完成另有兩房兩廁有車房, 近小學及巴士, 售十三萬六千八。

### 百勝地產公司

免費估價, 忠誠服務  
月入 9000 元

▲東區 40 年石屋近乃夾 58 街, 正房兩房九百尺, 土庫完成另有兩房兩廁有車房, 近小學及巴士, 售十三萬六千八。  
▲東區 40 年石屋近乃夾 58 街, 正房兩房九百尺, 土庫完成另有兩房兩廁有車房, 近小學及巴士, 售十三萬六千八。  
▲東區 40 年石屋近乃夾 58 街, 正房兩房九百尺, 土庫完成另有兩房兩廁有車房, 近小學及巴士, 售十三萬六千八。

## Success

REALTY & INSURANCE LTD.

### CHINATOWN Autoplan CENTRE

| 生意保險 樓宇三十年新或保養好 例舉: |                |
|---------------------|----------------|
| 保額: \$50,000        | 保費 (火險): \$250 |
| \$100,000           | \$482          |
| 賠償賠償                | 生意中斷           |
| 住宅裝修                | 租金             |
| 運輸中的貨品              | 新購置樓宇          |
| 外清洗的貨品              | 新購置生意財物        |
| 應收收益帳目              | 新成交生意入息        |
| 貴重文件                | 樓宇損壞           |
| 招牌 (外掛)             | 現銀及證券 (店內行劫)   |
| 郵票、彩票               | 現銀及證券 (店外行劫)   |
| 樹木及植物 (柏文樓宇)        | 現銀及證券 (偷盜)     |
| 私人財物                | 第三者保險          |
| 準備儲蓄的費用             | 租客對業主責任        |
| 樓宇玻璃                | 醫療費            |
| 賠償和除額               |                |

代理 ICBC 汽車  
燕梳及牌照各種手續。  
代理房屋, 傢俬, 醫療, 旅遊。  
代理商業樓宇, 柏文及生意保險。  
代理業主管理商業樓宇柏文, 房屋各種物業, 代收租金, 經驗豐富, 專業水準, 手續費廉。

本公司自一九五九年忠誠為僑胞服務  
Insurance Property Management Real Estate  
電話: 687-8899 145 KEEFER ST.

### MULTIPLE REALTY

李標 BILL LEE  
公司: 434-1431  
住宅: 433-7888  
傳呼機: 680-7305  
☆代理買賣房產, 物業, 生意, 免費估價☆

▲東區 40 年石屋近乃夾 58 街, 正房兩房九百尺, 土庫完成另有兩房兩廁有車房, 近小學及巴士, 售十三萬六千八。  
▲東區 40 年石屋近乃夾 58 街, 正房兩房九百尺, 土庫完成另有兩房兩廁有車房, 近小學及巴士, 售十三萬六千八。  
▲東區 40 年石屋近乃夾 58 街, 正房兩房九百尺, 土庫完成另有兩房兩廁有車房, 近小學及巴士, 售十三萬六千八。

### ALBERT TANG 鄧啓東

住宅: 879-9605  
傳呼: 667-0636

### JOHN Y. WONG 黃譽昇

住宅: 291-2583  
傳呼: 645-6996

▲東區 40 年石屋近乃夾 58 街, 正房兩房九百尺, 土庫完成另有兩房兩廁有車房, 近小學及巴士, 售十三萬六千八。  
▲東區 40 年石屋近乃夾 58 街, 正房兩房九百尺, 土庫完成另有兩房兩廁有車房, 近小學及巴士, 售十三萬六千八。  
▲東區 40 年石屋近乃夾 58 街, 正房兩房九百尺, 土庫完成另有兩房兩廁有車房, 近小學及巴士, 售十三萬六千八。







# 唐人街BB地產公司

## 住宅房屋部 RESIDENTIAL DIVISION

經理  
**梁寶琴**  
CHRISTINE LEUNG  
Pager: 438-2333 #7011  
Res: 263-4949



**MICHELLE LIOT**  
bus. (604) 688-7888  
res. (604) 733-4961  
pager 686 4028



**HARRY WIEDMAYER**  
Pager: 686-0969  
Res: 736-6194



**RALPH DER**  
bus. (604) 688-7888  
res. (604) 942-9500



**SHARON LUM**  
Pager: 645-4559  
Res: 879-5159



**STEVE WONG**  
Pager: 645-3232  
Res: 420-0200



**VOY WONG**  
Pager: 645-5368  
Res: 263-9519



**黃光照**  
黃會瑩

|  |   |   |   |  |   |  |
|--|---|---|---|--|---|--|
| <p>2795東25街,近SLOAN<br/>39年新 60x66 街角地,有廚房浴室,兩睡房樓上,土庫兩房,<br/>\$128,000 黃會瑩 688-7888</p>   | <p>2547 CLARK \$115,000 打屋地,樓上3房,樓下2房,交通方便,近學校,近公園,黃光照 645-3232</p>                                       | <p>3643 DUNBAR,全新,樓上三房,樓下三房,租\$695,開價\$249,000,勿打擾租客,請電黃會瑩 688-7888</p>   | <p>西區近OAKRIDGE 58x130 CORNER LOT<br/>上三房,土庫完成二房,開價\$389,000 保養一流,梁寶琴 PAGER 438-2333 NO.7011</p> | <p>一字一廳兩文,地方大,保養一流,有露台 NEAR NANAIMO ST,梁寶琴 PAGER 438-2333 NO.7011</p>                        | <p>NO. 1-1155 W. 10TH AVE.<br/>5年新市上二房二層 \$119,000,黃光照 645-3232<br/>▲32夾6街,祇售 \$89,000!!!<br/>地大 33x115 上兩房,下兩房,月租 \$700<br/>▲10-308-444-6TH AVE. 兩睡房,兩文,所裝修,有露台,有景,開價 \$82,000</p> | <p>6849 CAMBIE 59x129 1年新<br/>樓上三房,樓下2房,建築師精心設計,用料特優,黃光照,林麗儀 688-7888</p>                          |
| <p>4283 YUKON ST. VAN.<br/>地大 58x125,全新,連園名建築商設計,用料及手工皆精心傑作,連兩睡房,土庫兩房,5個廁所,近公園 \$748,000</p>                                   | <p>3674 FRANKLIN ST.,2年新,33x122<br/>紅瓦頂,兩房,土庫兩房,近學校,近公園,黃光照 645-3232</p>                                  | <p>7125 RIDGEVIEW DR. B.B.Y.<br/>地大 49.8x171.9,有風景空地,開價 \$139,000,梁寶琴 688-7888 林麗儀<br/>7129 RIDGEVIEW DR. B.B.Y.<br/>地大 49.6x171.9 上兩房,下兩房,全新, \$169,900<br/>梁寶琴,林麗儀 688-7888</p> | <p>3716 W26 西區新屋,四睡房三浴室,超過二千五百平方呎,雙車房,33x130,林麗儀 688-7888 梁寶琴 688-7888</p>                      | <p>1506 FREDERICK RD.,北溫哥華,地大 44x117,2500 平方呎,五睡房一廳,西人屋主,保養一流,同業姊妹,急賣,林麗儀 MICHELLE</p>       | <p>PRINCE ALBERT 夾30街,三層入息屋地 49x120,月入 \$1750,五睡房,兩文,開價 \$169,900,梁寶琴,潘錦明</p>   | <p>1366東14街夾KNIGHT街33x111<br/>屋角地,兩上一下只售 \$115,000<br/>MICHELLE LIOT 688-7888<br/>黃會瑩 688-7888</p> |
| <p>1575 W. 59TH AVE. VAN.<br/>地大 50x112,全新裝修,柚木地板,全新廚房及廁所,雙層玻璃,樓上4房,樓下2房,近SOUTH GRANVILLE區,開價 \$368,000 黃光照 645-3232</p>       | <p>825西4街,城市屋兩層<br/>呎,三睡房,主人房有按摩浴缸,有洗衣乾衣機,連車位兩個, \$195,000 黃會瑩 688-7888</p>                               | <p>26 W. 63 AVE. 地大 33x127<br/>樓上2房,樓下1房,兩睡房,柚木地板, \$179,000 黃光照 645-3232</p>   | <p>2007 PAULUS CRES. B.B.Y. 66x110<br/>樓上3房,樓下2房,街角地,環境優美,4層高式洋房,開價 \$229,000 黃光照 645-3232</p>  | <p>5626 KERR VAN.,12年新,地大 33x122,樓上3房,樓下2房, \$179,000 (近京士威士夾41街) 黃光照 645-3232</p>           | <p>850 BURRARD ST. 豪華一睡房,石屋大廈,位於市中心,ROBSON 夾 BURRARD 收租 \$750 開價 \$113,900,黃會瑩,林麗儀 688-7888</p>   | <p>W19街夾CAMBIE NO.304-998 W. 19TH AVE. 兩睡房,800 平方呎,有六件,保養一流,黃光照 645-3232</p>                       |
| <p>749 E. 26TH AVE. VAN. 地 33x145 樓上3房,樓下2房及另一單位,一年新,開價 \$229,000,黃光照 645-3232</p>   | <p>6869 DOW AVE. BURNABY 50x183,7年新,豪華特大歐式屋位於 METRO TOWN,共四千二百平方呎,六睡房,土庫完成兩車位, \$195,000 黃會瑩 688-7888</p> | <p>KNIGHT 夾 122 街,角地,土庫完成,REMODELLED,梁寶琴 PAGER 438-2333 NO.7011</p>   | <p>6953 BEATRICE VAN. (城多利夾53街) 樓上2房,樓下2房,2車位,新裝修,膠外牆,鋁窗門,黃光照 645-3232</p>                      | <p>6730 OAK 街 (近51街),地大 54x144.44,35年上下約 3500 呎完成,開價 \$308,888,潘錦明 645-3232 梁寶琴 688-7888</p> | <p>3216 E. 20TH,地 33x110<br/>價錢 \$172,000,樓上三房,土庫完成,林麗儀 688-7888</p>  | <p>2595 ELLERSLIE B.B.Y.,2年新,77x142,共8房,材料最佳,環境優美,適合大家庭,柚木地板,全屋共5睡房,開價 \$368,000 黃光照 645-3232</p>  |
| <p>24年新雙車房 METRO TOWN, B.B.Y. 上三房,下兩房,三浴室,地大 66x117, 1275 平方呎,有室內泳池,叫價 \$169,900 5826 BOOTH AVE.,梁寶琴 688-7888 林麗儀 688-7888</p> | <p>4年新豪華特式屋,有景,樓上3房,樓下2房,材料好,地區幽美,黃光照,林麗儀 688-7888</p>  | <p>6628 HERSHAM, B.B.Y., 全新平房,地角地,地大 36x144.5-3500 平方呎,五睡房,四浴室,兩車房,材料手工一流,叫價大約 \$278,800,可選價,林麗儀 688-7888</p>   | <p>271至813百老匯東街,兩睡房,兩文,保養好,全部業主自住,黃會瑩 688-7888</p>  | <p>6729 CAMBIE 街,地大 60x130,六睡房,三浴室,全新裝修,環境好,開價 \$488,000 梁寶琴,潘錦明 688-7888</p>                | <p>3250 PINE ST. (SHAUGHNESSY) 地 75x125,樓上4房,各有套房,主人房有 SAUNA 及 JACUZZI 正兩層,全屋柚木地板,2大客廳及飯廳及2廚房,黃光照 645-3232</p>  | <p>9N HOLDOM, BURNABY, 上三睡房,下兩睡房,二浴室,11年新,地大 33x122,屋主急售,叫價 \$159,900 林麗儀 688-7888</p>             |

### 1922 西 7 街

複式兩睡房栢文由 \$159,000 起  
單層一睡房栢文 \$129,900

- 風景一流
- 羅馬式浴缸
- 交通方便
- 環景優美
- 全身鏡櫃門
- 材料上乘
- 地下單位均有私家花園
- 地下電閘停車場
- 樓上單位設有屋頂陽台
- 洗衣乾衣設備

### 2045 FRANKLIN STREET, VANCOUVER

近喜士定東街  
交通方便,巴士直達唐人街

### 分層出售

由 \$44,900 至 \$59,900  
一睡房及兩睡房栢文  
只餘 13 組  
逢星期日下午二時四時開放

## I.C. & I. DIVISION

### 商業樓宇部

經理  
**梁寶琴**  
CHRISTINE LEUNG  
Pager: 438-2333 #7011  
Res: 263-4949

**潘錦明**  
STELLA POON  
Pager: 645-9293  
Res: 420-0200

|  |   |  |   |  |   |   |  |   |  |  |   |  |   |  |  |
|--|---|--|---|--|---|---|--|---|--|--|---|--|---|--|--|
| <p>2250-2290 COMMERCIAL DR. 9年新商業樓,四個車位,另設院,三睡房,寫字樓,另9個地下停車位,共租出 \$300,000, TRIPLE NET 年入,開價 \$380,000, 梁寶琴 688-7888</p> | <p>2532 FRASER ST., 八睡房,樓上五睡房,土庫完成,近學校,近公園,開價 \$299,000</p> | <p>唐人街地旺,五房兩廁,樓上七千呎可做兩層及寫字樓,街角地,50x120 梁寶琴,▲型屋出售,2980 NANAIMO,交通方便,生意好,租平,開價 \$15,000,3個單位,2個單位,黃光照 645-3232</p> | <p>1934 TRIUMPH 全新,交通方便,生意好,租平,開價 \$15,000,3個單位,2個單位,黃光照 645-3232</p> | <p>12年新有三睡房,地 78x200,17個車位,近SURREY 商業中心,業主急售,開價 \$388,888 梁寶琴 688-7888</p> | <p>▲華生生意連物業 MAIN 夾 48 街,前舖後座,數年新裝修,日營三,四百元,另土庫完成可租 \$450,勿失良機,33x101 5195,000 黃光照,潘錦明</p> | <p>▲CAMBIE 夾 25 街時裝店 \$25,000,生意穩定,易經營,新裝修,有資源,租平,黃會瑩,潘錦明</p> | <p>▲ALBERTA 省餐館生意連物業,90 座位,中西餐 45 座位,另有 6 個羽毛球場 1-4 畝地 60 個車位,請電黃會瑩 688-7888</p> | <p>720 MAIN 地 50x120,電影院 \$1,500,000 地點佳,有潛質,▲716-718 地 25x110 \$490,000 黃光照 645-3232</p> | <p>▲NO. 106-2544 DOUGLAS B.B.Y. \$160,000 汽車修理及車身修理中心,急讓或出租 (\$1500 每月) 2400 平方呎,上有 1700 呎,有儲物室,黃光照 645-3232</p> | <p>▲近 METRO TOWN 西餐館出讓,生意絕佳,年入 \$360,000,新裝修,碗碟新,租特平,長租約,有十多個車位,梁寶琴,潘錦明 688-7888</p> | <p>▲米字舖生意連物業,1304W 73AVE 日營 6 百元,另邊藏及 6 4 9 收入,開價 \$25,000 黃會瑩 645-5368</p> | <p>▲NEW WESTMINSTER 市中心超級市場,生意連物業,地點一流,生意穩定,日營 1,300,以上租平,可擴充,花生意,黃會瑩,潘錦明 688-7888</p> | <p>▲中國餐館連物業 \$790,000 E. HASTINGS 最佳,兩年新物業 49.5x102 兩層,生意好,可移民,梁寶琴,潘錦明 688-7888</p> | <p>▲GASTOWN 禮品店急讓,位於 OLD SPAGHETTI HOUSE 對面,潘錦明 688-7888</p> | <p>▲NO. 8-4120 GOLFERS APPROACH WHISTLER, 禮品店出讓,位置好,生意旺,黃會瑩,潘錦明 688-7888</p> |
|--|---|--|---|--|---|---|--|---|--|--|---|--|---|--|--|



**GOH BALLET**  
吳祖捷芭蕾舞學院

1988 SUMMER SCHOOL  
現開始招收學生，各項課程  
均將於五月廿日起，  
逢星期一至六上課

課程：  
· 兒童芭蕾舞  
· 成人初級班  
· 專業訓練班  
· 皇家芭蕾舞考試班

Tel: 872-4014  
872-4220  
圖南2345號 夾八街

**明德託兒所**

（特設托兒補助金）  
可申請政府免費或津貼及接受本  
所補助，負責接送幼童及接受本  
所地址：  
715 Victoria Dr. Van.  
報名電話：二五五·四二五一

Harry James Agencies Ltd.  
Insurance and Real Estate  
606 Main St., 684-1377

**代理**  
汽車保險·房屋樓  
宇商業等各項業務  
**公平妥當**  
**專人指導**  
**歡迎垂詢**

**周愛權 視光博士**  
周慶偉 驗眼配鏡專家  
精配隱形眼鏡

JACK K. CHOW O.D.  
RAYMOND S. CHOW O.D.  
"OPTOMETRIST"  
TEL: 685-8231  
632 MAIN ST. VAN. B.C.

**中國留學生**  
有意到澳洲勤工儉學  
半年學費澳幣2250  
元。查詢請寄  
MR. V. LAM,  
AUST. TEFL CENTRE,  
G.P.O. BOX 340, SYDNEY  
2001, AUSTRALIA.

**實力車身修理**  
Super Look Auto Body Ltd.  
1104 CLARK DRIVE VAN. B. C.  
電話：254-9111 254-3718

**保證：**  
車身修理  
工作妥當  
材料最好  
手工最巧  
價錢實惠  
絕不取巧  
歡迎比較

實力車身修理公司  
自新張以來因嚴格  
採用歐美最佳材料  
及漆油全部工作均  
由一流專科技師於  
焗油房內處理，故  
能保證質量及工作  
妥當。

有經驗專人代辦  
I.C.B.C. 手續及  
有免費車借用。

★避免鏽跡洞穿車身，使其變成「老爺」  
★免和自己荷包鬥氣，維持車身完好，得以保值。

**愛車之人 此其時矣**

本廠車身修理部為愛車之人著  
想，配備完善焗油房，Hi-Tech 噴油  
技術，承接全車噴新或局部補油。  
保證最佳效果，足與全新比美

**八達汽車修理中心**  
251-9119  
HAWKS AUTO SERVICE LTD.  
794 POWELL ST. 拖路街794號

**精工車身修理廠**  
PERFECTION AUTO BODY SHOP  
1010 CLARK DRIVE, VANCOUVER B.C.  
電話：253-7814

「精工修理車身 令閣下放心」  
有擔心  
六天營業，星期日休息 9am-6pm  
\* WE SPECIALIZE IN  
\* EUROPEAN AND IMPORT CARS  
\* ALSO DO OTHER MAKES  
\* I.C.B.C. CLAIMS  
\* TOP QUALITY BODY WORK  
\* FIRST CLASS CUSTOM PAINT JOB  
\* B.C. CERTIFIED WORKS GUARANTEED

加拿大執照十八年經驗  
溫哥華唯一華人精修  
歐美日本名廠靚車  
唔怕價比價最怕貨比貨  
代辦 I.C.B.C. 手續免費車借用

**精工担保 担保精工**

VW DATSUN W LUXO MAZDA TOYOTA

**國際車身修理公司**  
電話：874-1960  
NATIONAL COLLISION & REPAIR LTD.

經驗技師主理噴油  
☆車架翻新、車身改裝  
☆用料上乘、快捷妥當  
☆手工精巧、歡迎比較  
專人代閣下辦理 I.C.B.C.  
手續。

I.C.B.C. CLAIMS  
免費車借用

星期一至星期六營業  
9:00 am — 6:30 pm  
\* We specializing in imported cars  
\* Conditionally guaranteed  
\* Free courtesy cars

255 E. 7th Avenue, Vancouver, B.C.  
GUN LU

**專門精修汽車**  
引擎、波箱、電路、電池、發電機  
、起動馬達、廢汽喉、消音器、引  
擎調整、剎車系統、更換機油及波  
箱油。舊車買賣安全檢查  
新車服務：新車音響按裝  
防盤防銹瀝清打底

自備汽車零件部門  
零件充足

**陽光汽車修理中心**  
Sunlight Auto Repair & Parts Co. Ltd.  
550 E. Hastings Street, Vancouver, B.C. Tel: (604) 251-9489

**榮獲B.C.省政府：**  
特定本公司為  
省汽車安全檢驗站  
忠誠為僑胞服務

聯邦及省政府執照  
專業技師  
工作精良  
信譽保證  
價錢最平

**快捷**  
車身修理

**FAST 'A' AUTO BODY**

代辦一切I.C.B.C. 手續 免費汽車借用

**688-8788 688-3212**  
地址：唐人街喜士定東街356號  
356 EAST HASTINGS STREET VANCOUVER



確信在核戰中無勝利者

聲明說，這次莫斯科會晤為蘇美關係奠定更有成果和更堅定的基礎邁出了重要一步。儘管美國在重要問題上依然存在嚴重分歧，但對話有助於克服分歧，可以成為解決今天、明天的問題的建設性基礎。

約問題單獨製訂一個問題，在談到這次會

（渥太華五月一日電）發展五百名與會代表為

（渥太華五月十一日電）發展國家每年因缺乏潔飲水和衛生設施而造成一千二百十萬人死亡，平均每天死三點四萬。這個為期四天的會議是由國際水資源協會組織的，將着重討論上一世紀的管理問題。到一九九零年使全世界聯合國提出的所有的人都能享用潔水和充足的衛生設備動議的實施問題。

正在美國醫院留醫

加新社二日電——薩蘭瓦多副總統格拉多永遠不可失去他們現時所享有的自由。

杜亞德的私人醫生說，他尚未知杜亞德要留在美國死亡邊緣。」

（倫敦加新社）星期五日始續飛  
二日電）列根總統國。

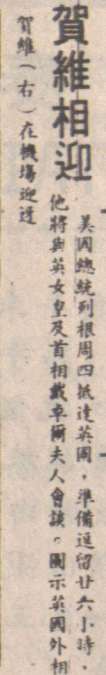
今日在英國停留，  
訪問英首相薩策夫  
人，準備向她報告  
美蘇高峰會議的大  
概情況。

英首相將於今  
日晚間，設宴款待  
列根。

列根將在英國  
一停居留兩天直至  
午茶。

列根在星期  
離開英國之前，收  
就東西方關係，發  
表演說。

列根將先與  
策夫人在唐寧街  
號首相府會談，  
後與英女王共晉  
午茶。



與失業率一起增加

據西德聯邦統計局今天在威斯巴登公佈的初步統計數字，西德第一季度社會總產值比去年升。

人死

紀水的管理問題和聯合國提出的到一九九零年使全世界所有的人都能享用水和充足的衛生設備動議的實施問題。

醫院留醫

罰金最高可達一二千萬比時法元（約合三百三十萬美元），相當於前規定罰金的一二六倍。荷蘭、

瓦多總統，而今年  
則爲他的五年總統  
萬五千噸。重油  
染嚴重威脅着沿海

以色列工程人員  
實行一天大罷工

由三個以色列工會組織的這次罷工使特拉維夫的國際機場癱瘓，

飛機製造廠、軍工廠和高技術部門的工廠關閉，全國電話和郵政業務受到影響。

特拉維夫大學和希伯萊大學的工程師和管理人員關閉了實驗室。

位域多利近20街，有  
家中照顧小孩，有  
意者請電：8 7 9  
1 8 4 5 0。

**代看小孩**

**機票半價**  
溫哥華至滿地河單  
程機票，有效至六  
月二十五日，有意者  
請254.0227  
黃洽。

**ing Plumbing &  
EATING PLUMBER GAS  
SALES & SERVICE**

**炳記**  
電話：254-4935

URG DR., VAN. 經驗豐富  
流榮備具勞務煤氣消防喉  
水喉潔具渠務煤氣消防喉  
，修理土庫漏水，電動通渠。

屋主自賣  
 340東12街33  
 223號房，大廚  
 起，硬木地台，新  
 裝，新廁所，註  
 裝修，修葺美化  
 屋，新安裝水喉  
 器，週末開放，  
 價\$135,900

登訂戶收費啓事

逕費增加，本報在迫不得已情  
况下，自一日起，略將訂戶收費提高，  
煩目如下：

到本報社領取報紙者，報費  
每份七元，半年四十八元，  
派報：每份三元，半年六十元，  
日元



▲新屋 -3355 E.27TH AVE.—  
 一手工及用料一流，德國建築師，上下三房兩廳，3個洗手間，3個天窗，自動雙車房，草皮，價錢相宜，美麗風景！  
 ▲北雲高華 -1571 FERN ST.，貴  
 淨三房及土庫完成，2,180  
 近學校，交通方便，巴士直達唐人街，價\$139,900 JIM FONG  
 (馬沽) 879.6331或687  
 .7711 PAGER NO. 410



有興趣做餐館生意嗎？

閣下是否想在本拿比METROTOWN區發展，有96座  
位餐館出讓，有意者請出價，好讓經營15年的  
中國人現任東主能光榮退休。BOB MAC MILLAN  
273-1111 或 434-6031

商業生意  
小餐館及快餐店  
有現成設備及  
租約可轉讓  
有意者請電  
888-819-1845

餐館出讓

30x72 呎有牌照餐館在  
油田區，80座位，位  
於 MARSDEN, SASKATCHEWAN 高  
速公路NO.40，可作前舖  
後居，有意請英語電：  
EILEEN RUTHERFORD 公司  
：(306)826-5230 住宅：  
(306) 826-5218 地址：  
BOX 122, MARSDEN SASK,  
SOM IPO

泰嘉製衣廠  
TAIGA WORKS

高級運動製衣廠  
招請裁床助理  
需刻苦耐勞，職務為執配料，  
打鐵鈕及一般裁床工作。  
不需經驗，月薪由\$1,248.00  
開始，請由下午一時至三時  
(星期一至五)  
到1675西二街面洽

泰嘉製衣廠  
TAIGA WORKS

招請熟手車衣工友數名，長年可靠  
工作，熟手每小時可賺七至十元或  
以上，視個人工作能力而定，有專  
人員負責訓練。  
底薪由五元四角至六元六角  
請由下午一時至五時(星期  
一至五)到1675西二街面  
洽。

**生意出讓**  
批發生意出讓批發批發及150  
個批發商工入息佳東主教授  
購買者所有批發生意方法價  
\$53,000，批發業務將及購買及  
時有意者請英語電525-4060

**出讓**  
專售維他命店出讓，位於本拿比  
京士頓METROTOWN區，年利潤三萬  
餘，實價四萬，五時後PHIL CYR  
433-8352 經紀免問。

**餐館出讓**  
中西餐館有現成設備  
樓上住家，有現成設備  
有意者請電：525-4060

**餐館出讓**  
中西餐館有現成設備  
樓上住家，有現成設備  
有意者請電：525-4060

**餐館出讓**  
中西餐館有現成設備  
樓上住家，有現成設備  
有意者請電：525-4060

**餐館出讓**  
中西餐館有現成設備  
樓上住家，有現成設備  
有意者請電：525-4060

**餐館出讓**  
中西餐館有現成設備  
樓上住家，有現成設備  
有意者請電：525-4060

**餐館出讓**  
中西餐館有現成設備  
樓上住家，有現成設備  
有意者請電：525-4060

**餐館出讓**  
中西餐館有現成設備  
樓上住家，有現成設備  
有意者請電：525-4060

**餐館出讓**  
中西餐館有現成設備  
樓上住家，有現成設備  
有意者請電：525-4060

**餐館出讓**  
中西餐館有現成設備  
樓上住家，有現成設備  
有意者請電：525-4060

**餐館出讓**  
中西餐館有現成設備  
樓上住家，有現成設備  
有意者請電：525-4060

**餐館出讓**  
中西餐館有現成設備  
樓上住家，有現成設備  
有意者請電：525-4060

**餐館出讓**  
中西餐館有現成設備  
樓上住家，有現成設備  
有意者請電：525-4060

**餐館出讓**  
中西餐館有現成設備  
樓上住家，有現成設備  
有意者請電：525-4060

**餐館出讓**  
中西餐館有現成設備  
樓上住家，有現成設備  
有意者請電：525-4060

**餐館出讓**  
中西餐館有現成設備  
樓上住家，有現成設備  
有意者請電：525-4060

**餐館出讓**  
中西餐館有現成設備  
樓上住家，有現成設備  
有意者請電：525-4060

**餐館出讓**  
中西餐館有現成設備  
樓上住家，有現成設備  
有意者請電：525-4060

**餐館出讓**  
中西餐館有現成設備  
樓上住家，有現成設備  
有意者請電：525-4060

**餐館出讓**  
中西餐館有現成設備  
樓上住家，有現成設備  
有意者請電：525-4060

**餐館出讓**  
中西餐館有現成設備  
樓上住家，有現成設備  
有意者請電：525-4060

**餐館出讓**  
中西餐館有現成設備  
樓上住家，有現成設備  
有意者請電：525-4060

**餐館出讓**  
中西餐館有現成設備  
樓上住家，有現成設備  
有意者請電：525-4060

**餐館出讓**  
中西餐館有現成設備  
樓上住家，有現成設備  
有意者請電：525-4060

**餐館出讓**  
中西餐館有現成設備  
樓上住家，有現成設備  
有意者請電：525-4060

**餐館出讓**  
中西餐館有現成設備  
樓上住家，有現成設備  
有意者請電：525-4060

**餐館出讓**  
中西餐館有現成設備  
樓上住家，有現成設備  
有意者請電：525-4060

**餐館出讓**  
中西餐館有現成設備  
樓上住家，有現成設備  
有意者請電：525-4060

**餐館出讓**  
中西餐館有現成設備  
樓上住家，有現成設備  
有意者請電：525-4060

**餐館出讓**  
中西餐館有現成設備  
樓上住家，有現成設備  
有意者請電：525-4060

**餐館出讓**  
中西餐館有現成設備  
樓上住家，有現成設備  
有意者請電：525-4060

**餐館出讓**  
中西餐館有現成設備  
樓上住家，有現成設備  
有意者請電：525-4060

**餐館出讓**  
中西餐館有現成設備  
樓上住家，有現成設備  
有意者請電：525-4060

**餐館出讓**  
中西餐館有現成設備  
樓上住家，有現成設備  
有意者請電：525-4060

**餐館出讓**  
中西餐館有現成設備  
樓上住家，有現成設備  
有意者請電：525-4060

**餐館出讓**  
中西餐館有現成設備  
樓上住家，有現成設備  
有意者請電：525-4060

**餐館出讓**  
中西餐館有現成設備  
樓上住家，有現成設備  
有意者請電：525-4060

**餐館出讓**  
中西餐館有現成設備  
樓上住家，有現成設備  
有意者請電：525-4060

**餐館出讓**  
中西餐館有現成設備  
樓上住家，有現成設備  
有意者請電：525-4060

**餐館出讓**  
中西餐館有現成設備  
樓上住家，有現成設備  
有意者請電：525-4060

**餐館出讓**  
中西餐館有現成設備  
樓上住家，有現成設備  
有意者請電：525-4060

**餐館出讓**  
中西餐館有現成設備  
樓上住家，有現成設備  
有意者請電：525-4060

**餐館出讓**  
中西餐館有現成設備  
樓上住家，有現成設備  
有意者請電：525-4060

**餐館出讓**  
中西餐館有現成設備  
樓上住家，有現成設備  
有意者請電：525-4060

**餐館出讓**  
中西餐館有現成設備  
樓上住家，有現成設備  
有意者請電：525-4060

**餐館出讓**  
中西餐館有現成設備  
樓上住家，有現成設備  
有意者請電：525-4060

**餐館出讓**  
中西餐館有現成設備  
樓上住家，有現成設備  
有意者請電：525-4060

**餐館出讓**  
中西餐館有現成設備  
樓上住家，有現成設備  
有意者請電：525-4060

**餐館出讓**  
中西餐館有現成設備  
樓上住家，有現成設備  
有意者請電：525-4060

**餐館出讓**  
中西餐館有現成設備  
樓上住家，有現成設備  
有意者請電：525-4060

**餐館出讓**  
中西餐館有現成設備  
樓上住家，有現成設備  
有意者請電：525-4060

**餐館出讓**  
中西餐館有現成設備  
樓上住家，有現成設備  
有意者請電：525-4060

**餐館出讓**  
中西餐館有現成設備  
樓上住家，有現成設備  
有意者請電：525-4060

**餐館出讓**  
中西餐館有現成設備  
樓上住家，有現成設備  
有意者請電：525-4060

**餐館出讓**  
中西餐館有現成設備  
樓上住家，有現成設備  
有意者請電：525-4060

**餐館出讓**  
中西餐館有現成設備  
樓上住家，有現成設備  
有意者請電：525-4060

**餐館出讓**  
中西餐館有現成設備  
樓上住家，有現成設備  
有意者請電：525-4060

**餐館出讓**  
中西餐館有現成設備  
樓上住家，有現成設備  
有意者請電：525-4060

**餐館出讓**  
中西餐館有現成設備  
樓上住家，有現成設備  
有意者請電：525-4060

**餐館出讓**  
中西餐館有現成設備  
樓上住家，有現成設備  
有意者請電：525-4060

**餐館出讓**  
中西餐館有現成設備  
樓上住家，有現成設備  
有意者請電：525-4060

**餐館出讓**  
中西餐館有現成設備  
樓上住家，有現成設備  
有意者請電：525-4060

**餐館出讓**  
中西餐館有現成設備  
樓上住家，有現成設備  
有意者請電：525-4060

**餐館出讓**  
中西餐館有現成設備  
樓上住家，有現成設備  
有意者請電：525-4060

**餐館出讓**  
中西餐館有現成設備  
樓上住家，有現成設備  
有意者請電：525-4060

**餐館出讓**  
中西餐館有現成設備  
樓上住家，有現成設備  
有意者請電：525-4060



OVERSEAS OPERATIONS MANAGER

聘請海外分行經理

Salary: \$ 1,400 Starting Per Month (reviewed every 6 months)

QUALIFICATIONS and JOB REQUIREMENTS:

1. University degree in Accounting and Mathematics.
2. Applicant must speak and write the following languages perfectly:
  - A. English
  - B. Mandarin (Chinese)
  - C. Taiwanese or Fuginese
3. Applicant must have at least 2 years experience in import and export procedures. Knowledge of trade with Taiwan would be extremely helpful.
4. Graphics training and knowledge of typesetting and pasteup.
5. Knowledge of metal stamping and plating procedures.
6. IBM personal computer using MS Dos is used for all ordering and accounting.

DUTIES and RESPONSIBILITIES:

Successful Applicant would be responsible for ordering from various factories in Taiwan. As the factories in Taiwan usually only speak in their native tongue, the requested languages are a must. The applicant would be responsible for all aspects of handling IBEC orders. The work includes processing orders, finishing artwork and accounting. IBEC would be more considerate of someone who would want a future with this company. The livelihood of many people would be dependent on the applicant's loyalty and dedication to this position.

For further information or to apply for this position please contact.  
Mr. Chuck Bump (604) 462-7889 or write to IBEC international

11988 Yeo Road, Mission, B.C. V2V 6H5

中西餐館平讓

年老退休志在脫手，四十餘座位  
有淡酒牌設備齊全，近BC大學  
，開價三萬餘，電話：224-6412。

招請送貨司機

要有 CLASS 3 LICENCE，負責送  
貨及其他貨倉工作，能講英文  
工資每小時八元，有意者請電  
BILL LOUIE 253-1551 早上  
8時至11時。

請切水果

本餐館因業務需要，現招請  
有經驗之切水果師傅一名，  
待遇優厚，有意者請親臨本  
餐館面談，地址：溫哥華中  
區華埠，電話：255-1177。

請切水果

本餐館因業務需要，現招請  
有經驗之切水果師傅一名，  
待遇優厚，有意者請親臨本  
餐館面談，地址：溫哥華中  
區華埠，電話：255-1177。

請切水果

本餐館因業務需要，現招請  
有經驗之切水果師傅一名，  
待遇優厚，有意者請親臨本  
餐館面談，地址：溫哥華中  
區華埠，電話：255-1177。

請切水果

本餐館因業務需要，現招請  
有經驗之切水果師傅一名，  
待遇優厚，有意者請親臨本  
餐館面談，地址：溫哥華中  
區華埠，電話：255-1177。

請切水果

本餐館因業務需要，現招請  
有經驗之切水果師傅一名，  
待遇優厚，有意者請親臨本  
餐館面談，地址：溫哥華中  
區華埠，電話：255-1177。

請切水果

本餐館因業務需要，現招請  
有經驗之切水果師傅一名，  
待遇優厚，有意者請親臨本  
餐館面談，地址：溫哥華中  
區華埠，電話：255-1177。

請切水果

本餐館因業務需要，現招請  
有經驗之切水果師傅一名，  
待遇優厚，有意者請親臨本  
餐館面談，地址：溫哥華中  
區華埠，電話：255-1177。

請切水果

本餐館因業務需要，現招請  
有經驗之切水果師傅一名，  
待遇優厚，有意者請親臨本  
餐館面談，地址：溫哥華中  
區華埠，電話：255-1177。

請切水果

本餐館因業務需要，現招請  
有經驗之切水果師傅一名，  
待遇優厚，有意者請親臨本  
餐館面談，地址：溫哥華中  
區華埠，電話：255-1177。

請切水果

本餐館因業務需要，現招請  
有經驗之切水果師傅一名，  
待遇優厚，有意者請親臨本  
餐館面談，地址：溫哥華中  
區華埠，電話：255-1177。

請切水果

本餐館因業務需要，現招請  
有經驗之切水果師傅一名，  
待遇優厚，有意者請親臨本  
餐館面談，地址：溫哥華中  
區華埠，電話：255-1177。

請切水果

本餐館因業務需要，現招請  
有經驗之切水果師傅一名，  
待遇優厚，有意者請親臨本  
餐館面談，地址：溫哥華中  
區華埠，電話：255-1177。

請切水果

本餐館因業務需要，現招請  
有經驗之切水果師傅一名，  
待遇優厚，有意者請親臨本  
餐館面談，地址：溫哥華中  
區華埠，電話：255-1177。

請切水果

本餐館因業務需要，現招請  
有經驗之切水果師傅一名，  
待遇優厚，有意者請親臨本  
餐館面談，地址：溫哥華中  
區華埠，電話：255-1177。

請切水果

本餐館因業務需要，現招請  
有經驗之切水果師傅一名，  
待遇優厚，有意者請親臨本  
餐館面談，地址：溫哥華中  
區華埠，電話：255-1177。

宜佰餘人摘地菓  
及做雜工

地菓好價錢高由七月一日今年工價高過  
舊年，男女老幼，十二歲以上，可以參  
加，有巴士及車輛接送，有意者請電報  
名，安排人數。電327-9676或434  
7353起儒公司許太洽。

時裝廠急聘工人

高級時裝廠誠聘熟手車衣女  
工數十名，小分科，飯宵及  
機師一名，熟手裁床一名，  
燙部及燙兩名，包裝部一  
名，清潔女工一名，勞碌一  
名，男裁工一名，並衫師傅  
一名(要有時裝經驗)底薪  
由5元半起至六元半，視工  
作能力而定，有意者請電：  
688-0018或親到 NO.601-164  
WATER ST. VAN 與劉小姐或陳生洽。

餐館招請

聘請中西廚師一名，有經驗者  
待遇優厚，有意者請親臨本  
餐館面談，地址：溫哥華中  
區華埠，電話：255-1177。

招請職員

本公司招請有經驗技  
術人員，有意請辦公時間2  
至4時英語電435-4181

招請職員

本公司招請有經驗技  
術人員，有意請辦公時間2  
至4時英語電435-4181

招請職員

本公司招請有經驗技  
術人員，有意請辦公時間2  
至4時英語電435-4181

招請職員

本公司招請有經驗技  
術人員，有意請辦公時間2  
至4時英語電435-4181

招請職員

本公司招請有經驗技  
術人員，有意請辦公時間2  
至4時英語電435-4181

招請職員

本公司招請有經驗技  
術人員，有意請辦公時間2  
至4時英語電435-4181

招請職員

本公司招請有經驗技  
術人員，有意請辦公時間2  
至4時英語電435-4181

製衣廠

急聘車工

車單針工人數名，需有  
經驗，薪金視工作經驗  
而定，有意者請到四樓  
540 BEATTY ST. VAN. 面洽

PRUDENTIAL

聘請推銷經紀

世界最大保險公司之一 PRUDENTIAL  
ASSURANCE 在溫哥華區聘請推銷  
經紀，前途好，無須經驗，可  
接受訓練，只需要有誠意，自  
信及進取心和對長期工作服務  
有興趣者，請在辦公時間內英  
語電：685-3232與 MR. R.  
FORCHUK 或 MR. C. HIGGINS 接洽。

餐館招請

新張餐館，誠聘侍應多名，  
RICHMOND 市中心工作，能操流  
利中英話，全職或兼職均可。  
經驗少者一名(40歲以上免閱)  
日間請電273-8228或253  
-9620 TONY 洽。

餐館招請

新張餐館，誠聘侍應多名，  
RICHMOND 市中心工作，能操流  
利中英話，全職或兼職均可。  
經驗少者一名(40歲以上免閱)  
日間請電273-8228或253  
-9620 TONY 洽。

餐館招請

新張餐館，誠聘侍應多名，  
RICHMOND 市中心工作，能操流  
利中英話，全職或兼職均可。  
經驗少者一名(40歲以上免閱)  
日間請電273-8228或253  
-9620 TONY 洽。

餐館招請

新張餐館，誠聘侍應多名，  
RICHMOND 市中心工作，能操流  
利中英話，全職或兼職均可。  
經驗少者一名(40歲以上免閱)  
日間請電273-8228或253  
-9620 TONY 洽。

餐館招請

新張餐館，誠聘侍應多名，  
RICHMOND 市中心工作，能操流  
利中英話，全職或兼職均可。  
經驗少者一名(40歲以上免閱)  
日間請電273-8228或253  
-9620 TONY 洽。

餐館招請

新張餐館，誠聘侍應多名，  
RICHMOND 市中心工作，能操流  
利中英話，全職或兼職均可。  
經驗少者一名(40歲以上免閱)  
日間請電273-8228或253  
-9620 TONY 洽。

壽康墓碑鑄造廠

Custom Bronze Foundry 1988

920 Clark Drive, Vancouver, B.C. V5L 3J8 Bus: 255-3227  
Res: 321-2100

銅承舊輸外代華經墳本  
質鑄碑運埠寫人驗園廠  
物各翻到定中主技墓精  
件種新步造文理師碑造

明氏花屋

喜市定東街一七五號

MING'S FLOWER SHOP

175 E. HASTINGS STREET

VAN. B.C. V6A 1N5

BUS: [604] 683-6085

RES: [604] 255-8078

趙無長四花結喜承機奉鮮手

明任春華慶慶慶慶慶慶慶慶

主歡樹時花樣花鏡皆敬寶

理迎葉花園花牌架足佛燭品

明氏花屋

喜市定東街一七五號

MING'S FLOWER SHOP

175 E. HASTINGS STREET

VAN. B.C. V6A 1N5

BUS: [604] 683-6085

RES: [604] 255-8078

趙無長四花結喜承機奉鮮手

明任春華慶慶慶慶慶慶慶慶

主歡樹時花樣花鏡皆敬寶

理迎葉花園花牌架足佛燭品

明氏花屋

喜市定東街一七五號

MING'S FLOWER SHOP

175 E. HASTINGS STREET

VAN. B.C. V6A 1N5

BUS: [604] 683-6085

RES: [604] 255-8078

趙無長四花結喜承機奉鮮手

明任春華慶慶慶慶慶慶慶慶

主歡樹時花樣花鏡皆敬寶

理迎葉花園花牌架足佛燭品

明氏花屋

喜市定東街一七五號

MING'S FLOWER SHOP

175 E. HASTINGS STREET

VAN. B.C. V6A 1N5

BUS: [604] 683-6085

RES: [604] 255-8078

趙無長四花結喜承機奉鮮手

明任春華慶慶慶慶慶慶慶慶

主歡樹時花樣花鏡皆敬寶

理迎葉花園花牌架足佛燭品

明氏花屋

喜市定東街一七五號

MING'S FLOWER SHOP

175 E. HASTINGS STREET

VAN. B.C. V6A 1N5

BUS: [604] 683-6085

RES: [604] 255-8078

趙無長四花結喜承機奉鮮手

明任春華慶慶慶慶慶慶慶慶

主歡樹時花樣花鏡皆敬寶

理迎葉花園花牌架足佛燭品

明氏花屋

喜市定東街一七五號

MING'S FLOWER SHOP

175 E. HASTINGS STREET

VAN. B.C. V6A 1N5

BUS: [604] 683-6085

RES: [604] 255-8078

趙無長四花結喜承機奉鮮手

明任春華慶慶慶慶慶慶慶慶

主歡樹時花樣花鏡皆敬寶

理迎葉花園花牌架足佛燭品

明氏花屋

喜市定東街一七五號

MING'S FLOWER SHOP

175 E. HASTINGS STREET

VAN. B.C. V6A 1N5

BUS: [604] 683-6085

RES: [604] 255-8078

趙無長四花結喜承機奉鮮手

明任春華慶慶慶慶慶慶慶慶

主歡樹時花樣花鏡皆敬寶

理迎葉花園花牌架足佛燭品

明氏花屋

喜市定東街一七五號

MING'S FLOWER SHOP

175 E. HASTINGS STREET

VAN. B.C. V6A 1N5

BUS: [604] 683-6085

RES: [604] 255-8078

趙無長四花結喜承機奉鮮手

明任春華慶慶慶慶慶慶慶慶

主歡樹時花樣花鏡皆敬寶

理迎葉花園花牌架足佛燭品

雅麗花舖

ELEGANT FLORIST

150 E. PENDER STREET,

VANCOUVER, B.C. V6A 1T3

TEL: (604) 685-3838

周慕斌主理

雅麗花舖

ELEGANT FLORIST

150 E. PENDER STREET,

VANCOUVER, B.C. V6A 1T3

TEL: (604) 685-3838

周慕斌主理

雅麗花舖

ELEGANT FLORIST

150 E. PENDER STREET,

VANCOUVER, B.C. V6A 1T3

TEL: (604) 685-3838

周慕斌主理

雅麗花舖

ELEGANT FLORIST

150 E. PENDER STREET,

VANCOUVER, B.C. V6A 1T3

TEL: (604) 685-3838

周慕斌主理

雅麗花舖

ELEGANT FLORIST

150 E. PENDER STREET,

VANCOUVER, B.C. V6A 1T3

TEL: (604) 685-3838

周慕斌主理

雅麗花舖

ELEGANT FLORIST

150 E. PENDER STREET,

VANCOUVER, B.C. V6A 1T3

TEL: (604) 685-3838

周慕斌主理

雅麗花舖

ELEGANT FLORIST

150 E. PENDER STREET,

VANCOUVER, B.C. V6A 1T3

TEL: (604) 685-3838

周慕斌主理

雅麗花舖

ELEGANT FLORIST







EXHIBITION PARK.

Sat., June 4, 1988

伯樂馬經

| FIRST CLAIMING | (3) PURSE \$12,500   | \$5,100 MON 3 YO | F    | 6 1/2 | FUN      |
|----------------|----------------------|------------------|------|-------|----------|
| 19-02          | 01 ARCTIC SHADOWS    | R GRABOSKI       | *110 |       | 檔位有利 (正) |
| 17-02          | 02 CHILLY SONG       | B JOHNSON        | 115  |       | 冠軍騎師 (冷) |
| 25-02          | 03 SWING SWING       | S KRASNER        | 112  |       | 快攻爭勝 (副) |
| 22-10          | 04 SPECIAL TRANSIT   | D BROOKS         | *112 |       |          |
|                | 05 NITE LEAVE        | L LACOURSIERE    | 115  |       |          |
| 22-10          | 06 FIRESIDE SUMMIT   | M QUONG          | 115  |       |          |
|                | 07 ONE BOLD MISSY    | A NGUEZ          | 112  |       |          |
|                | 08 DANCINGONTHERIVER | F FUENTES        | 113  |       |          |
|                | 09 BRYNETT           | R DURAN          | 115  |       |          |

|          |     |     |                    |     |   |              |   |           |
|----------|-----|-----|--------------------|-----|---|--------------|---|-----------|
| SECOND   | (2) | PUR | \$6,000            | MON | 2 | YU           | P |           |
| CLAIMING |     |     | \$20,000           |     |   |              |   | 3 1/2 FUR |
|          |     | 01  | SHAMMALEE          |     |   | F FUENTES    |   | 113       |
|          |     | 02  | SAGREENA           |     |   | G LOSETH     |   | 113       |
| 30-03    |     | 03  | SMOOTH DECISION    |     |   | R SOLIS      |   | 113       |
|          |     | 04  | TARSAPPIE LASS     |     |   | S KHASNER    |   | 113       |
| 27-03    |     | 05  | BILLY BEE GOOD     |     |   | L LACROSIERE |   | 113       |
| 20-03    |     | 06  | CHOCOLATE HEIRNESS |     |   | F MENA       |   | 113       |
| 27-03    |     | 07  | REGAL JANICE       |     |   | B JOHNSON    |   | 113       |
| 5-02     |     | 08  | FILLE DE BASTORNE  |     |   | D MYRLEA     |   | 113       |
|          |     | 09  | OUR RUTAL          |     |   | U RYCKOFF    |   | 113       |

| THIRD               | (X4) PURCH          | \$6,000 MDN 2 YD |              |
|---------------------|---------------------|------------------|--------------|
| CLAIMING            | \$20,000            |                  | 3 1/2 FUR    |
|                     | 01 OUIRANCAL        | M QUONG          | 115          |
| 27-02               | 02 MARTINI PARTY    | L LACOURSIERE    | 115 檔位有利 (副) |
| 27-03               | 03 ONLY IN THE DARK | A NOGUEZ         | 115          |
|                     | 04 L'ESPION         | C LOSETH         | 115          |
| 27-02               | 05 SNERT            | F FUENTES        | 115 質素不差 (正) |
|                     | 06 CLAUSEWITZ FUN   |                  | 115          |
|                     | 07 PRIMARY ELEMENT  | P YOUNG          | 115          |
| 17-03               | 08 SEA GALLANT      | D RYCHUFT        | 120 前速可取 (冷) |
|                     | 09 POLICE MISSION   |                  | 115          |
|                     | 10 TOD MOUNTAIN     | B JOHNSON        | 115          |
| *02 & 06 J Hamilton |                     | Trained Extra    |              |

| FOURTH (4) PURSE \$6,000 MDN 3 YO |                    | 6 1/2 FUR     |              |
|-----------------------------------|--------------------|---------------|--------------|
| CLAIMING \$20,000                 |                    |               |              |
|                                   | 01 MIDNIGHT SUMMIT | S KRASNER     | 113          |
| 88-07                             | 02 MENESCAREDET    | A NUGUEZ      | 115          |
| 30-04                             | 03 ROCK THE SHIP   | D HYCROFT     | 115          |
| 21-07                             | 04 LERADO          | L LACOURSIERE | 115 對手平平 (正) |
| 21-07                             | 05 WANDER ALONG    | C LOSETH      | 115 後上爭位 (冷) |
| 21-07                             | 06 SKIP ALONG BAY  | B JOHNSON     | 115          |

|  |    |                    |              |               |
|--|----|--------------------|--------------|---------------|
| 21-07  | 07 | NORTHERN PACIFIC   | P YOUNG      | 116           |
| 30-04  | 08 | DIRECTOR OF SALES  | F MENA       | 116 有力再搏 (副)  |
| <b>FIFTH (9) PURSE \$5,600 36UP CLAIMING \$8,000</b> |    |                    |              |               |
|  |    |                    | 1 1/16 MILES |               |
| 26-05  | 01 | A TASTE OF VICTORY | A NOGUEZ     | 113           |
| 22-06  | 02 | H1 WATER SAILOR    | D BRUCK      | *108 檔位有利 (正) |
| 28-06  | 03 | LUCKY WILLY        | C LOSETH     | 113           |
| 26-05  | 04 | DANCERS WORLD      | R BRABOSKI   | *108          |
| 26-06  | 05 | REGAL ACHIEVER     | B JOHNSON    | 113           |
| 27-08  | 06 | RYAN FOR SURE      | F FUENTES    | 113 不過不生 (冷)  |

|                              |    |                |               |              |
|------------------------------|----|----------------|---------------|--------------|
| 22-06                        | 08 | GM AXE         | C CURCIO      | #107         |
| 28-06                        | 09 | RED COUNSELLOR | R DURAN       | 112 快放爭勝 (副) |
| 26-05                        | 10 | TOP GRADUATE   | D MYLEA       | 109          |
| *03 & 04 F Berroby           |    |                | Trained Entry |              |
| SIXTH (5) PURSE \$7,500 3 Y0 |    |                |               |              |
| CLAIMING \$20,000            |    |                | 6 1/2 FUR     |              |
| 26-07                        | 01 | CASUAL GUY     | C LOROSE      | 112          |
| 26-07                        | 02 | CORNUVA HAY    | L LACOURSIERE | 112          |
| 29-05                        | 03 | XPROPRIATED    |               | #105         |
| 27-08                        | 04 | KEVINS DEFENSE | S KRASNER     | 115 搜殺駭匪 (副) |

|  |    |                   |              |      |          |
|--|----|-------------------|--------------|------|----------|
| 29-05  | 06 | CAPE ZO           | B JOHNSON    | 110  | 狀態大男 (正) |
| 29-05  | 07 | MUNGOS NATIVE     | D BROOK      | *110 | 升班再鬥 (冷) |
| <p>SEVENTH (X2) PURSE \$12,000 3 YO<br/>ALLOWANCE</p> <p>6 1/2 FUR</p> |    |                   |              |      |          |
| (18-07)  | 01 | DISTINCTIVE CODE  |              | 109  | 升班再出 (冷) |
| 26-07  | 02 | SHIP'S NAVIGATOR  | C LOSETH     | 112  |          |
| 16-09  | 03 | PRESIDENTS SUMMIT | B JOHNSON    | 117  | 快放到底 (副) |
| 1-08   | 04 | KING BALMORAL     | L LAQUERSIRE | 115  |          |
| 30-08  | 05 | TSLUM SAINT       | S KRASNER    | 109  | 對手平平 (正) |
| (8-05)   | 06 | JUST GONE FISHING | D RYCROFT    | 112  |          |
| 26-07  | 07 | FEARLESS DAYS     | R DURAN      | 114  |          |

| GUTH (8) PURSE \$25,000 ADDED<br>AFFOUIL |                     | 3 & UP F & M  |     | 1 1/16 MILES |          |
|--|---------------------|---------------|-----|--------------|----------|
| 100-08                                   | 01 SAILMAID         | A CUTHBERTSON | 120 |              |          |
| 28-09                                    | 02 MCIVOR ROAD      | D RYCKOFF     | 112 |              |          |
| 28-09                                    | 03 CLASSY FARM GIRL | R GRABOSKI    | 113 |              |          |
| 24-09                                    | 04 SCREAMING SUE    | C LOSETH      | 115 |              | 班够槽好 (正) |
| 17-09                                    | 05 DANCING TRICIA   | B JOHNSON     | 113 |              | 實力平均 (冷) |
| 16-08                                    | 06 LA CHUITA        |               | 112 |              |          |

|                                       |         |               |               |              |
|---------------------------------------|---------|---------------|---------------|--------------|
| 17-09                                 | 08      | CONSTANT BLUE | D BROOKS      | 111          |
| 24-09                                 | 09      | WRITING HOME  | L LACOURSIERE | 114          |
| <b>NINTH ( 1 ) PURSE \$4,000 36UP</b> |         |               |               |              |
| CLAIMING                              | \$4,000 |               | NH 88         | (2x)         |
|                                       |         |               |               | 1 1/16 MILES |
| 29-09                                 | 01      | TO BE FREE    | F TOMPKINS    | 119          |
| 28-04                                 | 02      | MR SANTANDER  | C LOSETH      | 119          |
| 24-10                                 | 03      | COME UN BERT  | D RYCGROF     | 119          |
| 25-04                                 | 04      | PARTNER J R   | C CURCIO      | #117         |
| 24-10                                 | 05      | KYP'S KID     | D BROOK       | #117         |

後上可争 (正)  
有力争勝 (正)

|                 |    |                |              |      |          |
|-----------------|----|----------------|--------------|------|----------|
| 25-04           | 07 | ANGST PATROL   | R GRABOSKI   | *114 |          |
| 28-10           | 08 | OUR BAT BOY    | L LAOURSIEHE | 119  |          |
| 25-04           | 09 | TRAFFIC MENACE | S KRASNER    | 119  | 可爭一位 (消) |
| 29-09           | 10 | TIM'S ASCOT    | D MYLEA      | 119  |          |
| 25-04           | 11 | ROSEWOOD TABLE | R DURAN      | 119  | 馬好位差 (消) |
| -Also Eligible- |    |                |              |      |          |
| 17-04           | E1 | CAMUS          | C CURCIO     | *117 |          |
| 31-05           | E2 | BIG ENERGY     | C LOSETH     | 119  |          |
| 11-02           | E3 | GAUREL'S DANCE | S KRASNER    | 112  |          |
| 112-05          | E4 | TRANSLATION    | D BRUCK      | *117 |          |
| 126-01          | E5 | ONE FAST CAT   | D MYLEA      | 119  |          |

WEATHER HAIN      TRACK SLOPPY  
PARADE TO PUST      1:15 P.M.  
DAILY DOUBLE      -RACES 1 & 2  
WIN FOUR      -RACES 4, 5, 6 & 7  
QUINELLA      -RACES 1, 2 & 3  
EXACTOR      -RACES 4, 5, 6, 7 & 8  
TRIACTOR      -RACE 9

(C) COPYRIGHT B.C. JOCKEY CLUB

文勝精選

1. Special Transit (D. Brock)  
Swing Swing (S. Krasner)  
Arctic Shadows (R. Graboski)
2. Regal Janice (B. Johnson)  
Billy Bee Good (L. Lacoursiere)  
Chocolate Heiress (F. Mena)
3. Sea Gallant (D. Rycroft)  
Martini Party (L. Lacoursiere)  
Snert (F. Fuentes)
4. Lerado (L. Lacoursiere)  
Director of Sales (F. Mena)  
Northern Pacific (P. Young)
5. Hi Water Sailor (D. Brock)  
Gem Axe (C. Curcio)  
Dancers World (R. Graboski)
6. Proud Ten (F. Mena)  
Cape Lazo (B. Johnson)  
Cordova Bay (L. Lacoursiere)
7. Ship's Navigator (C. Loseth)  
Fearless Days (R. Duran)  
Tsolium Saint (S. Krasner)
8. Writing Home (L. Lacoursiere)  
Classy Farm Girl (R. Graboski)  
Dancing Tricia (B. Johnson)
9. Kyp's Kid (D. Brock)  
Tim's Ascot (D. Mylrea)  
Rosewood Table (R. Duran)  
Partner J R (C. Curcio)

Best Bet : 4. Lerado (L. Lacoursiere)

馬膽 6. Proud Ten  
(F. Mena)

WEATHER RAIN TRACK SLOPPY  
PARADE TO POST 1:15 P.M.  
DAILY DOUBLE -RACES 1 & 2  
WIN FOUR -RACES 4, 5, 6 & 7  
QUINELLA -RACES 1, 2 & 3  
EXACTOR -RACES 4, 5, 6, 7 & 8  
TRIACTOR -RACE 9

(C) COPYRIGHT B.C. JOCKEY CLUB

一年一度，大割價  
捲土重來，與眾不同

嘩！

正宗北部  
深水大  
蟹

每磅\$4.95


特價酬賓席，  
敬請查詢預定

457 W. BROADWAY (百老匯夾金比街)  
訂座電話 872-2343

 *Raga*  
Restaurant  
1177 West Broadway

**東印度餐館**

**自助午餐**  
只收 \$6.95  
每星期營業七天  
午餐及晚餐  
上午十一時半至下午一時



**\$6 ★ 剪下此贈券! ★ \$6**

**減收 \$6.00**

**晚餐**

- 只能用於同一價錢或更高價錢的第二份晚餐
- 只有效使用在晚餐
- 有效期至一九八八年七月卅一日

訂座查詢電話: 733-1127

**B.C. Royal Cafe**  
119 E. PENDER ST.  
VANCOUVER B.C.  
Phone: 681-3953

四時有不謝之花  
五節有長春之草

住在大溫哥華  
食在秘書賚路

天上人間

雲秘書賚路茶根送立正

Blackjack ★ Roulette ★ Sicbo

**VANCOUVER CASINO**

娛樂兼贏錢 最高額注碼 \$5,000  
冷氣開放, 免費地下停車場  
專辦各式士多遊戲, 輪盤, 1個12位, 麥可

**Royal Mandarin Casino**  
611 Main Street ( & Keefer )  
Vancouver, B.C. 文華二樓

下午六時至凌晨二時  
( 每星期 7 天營業 )

Government Control Sponsored  
by Your Local Charities

詳情請電: 253-4263

**SUPPLIER VANCOUVER CASINO SUPPLY INC.**  
如圖樣有興建華沙  
請電: 253-0013

文華二樓  
地方更闊大 燈色更光猛

Blackbook & P...  
**家酒陶陶**  
 102 E. Pender Street  
 Vancouver, B.C.  
 PHONE: 681-1030  
 悉從  
 尊便  
 金鑪酒家  
 大燕小酌  
 陶陶酒家  
 鑪鑪精研  
 地盤雲高華  
 址片打東街  
 壹〇二號  
 NORTHWEST FOOT  
 355 POWELL ST.  
 家  
 治  
 宋  
 新  
 興  
 號

余景輝會計師  
填報入息稅  
會計，核數，稅務，商業，  
產業管理及諮詢。  
地址：雲哥華片打東街二百  
號二〇三室（緬街夾片打街）  
辦公時間：  
星期一至五上午十時至下午  
五時半 星期六十二時至四時  
電話：669, 440, 06

嘉頓

餅店茶餐廳

Garden Bakery & Tea House

243 E. PENDER VAN. B.C. TEL: 682-1608

即磨香濃咖啡

天天推出經濟早午餐  
各式粥粉麵飯美味西餐

出爐麵包 環境幽雅  
中西餅食 座位舒適  
冷熱飲品 七天營業  
鮮美蛋糕 無任歡迎

馳名呂宋芒果蛋糕  
承接結婚禮餅  
歡迎電話訂做生日蛋糕

嘉頓出品 你有信心

**京華麵家 海鮮菜館**  
GAIN WAH RESTAURANT  
218 KEEFER ST. VAN.

---

**馳名燒烤 正宗粵菜 晚飯宵夜**

超值四和菜 27.95

嘉柱海鮮羹  
玉蘭炒雙魷  
清蒸游水斑  
非爐火鴨(半只)  
白飯(甜品)

**特價酬賓席 89.50**

京華大拼盤  
玉蘭帶子  
椒鹽鮮魷  
嘉柱三寶羹  
當紅炸子雞  
奶油焗雙蟹  
北菇扒菜胆  
清蒸游水斑  
廣州炒飯(甜品)

**粥粉麵飯 生猛海鮮 歡迎外賣**

超級六和菜 45.95

花膠鴨綠羹  
當紅炸子雞(一隻)  
清蒸游水斑  
菴蔥肉蟹  
玉蘭鮮魷  
中式焗雙扒  
白飯(甜品)

每日有特價餐供應  
營業時間：  
星期一至星期四、日  
上午十時至凌晨一時  
星期五、六  
上午十時至凌晨二時

**684.1740**  
地址：奇化街218號

# 北園

## NORTH PARK RESTAURANT

擴張營業 全新裝修 喜慶譙會

塘璜禮堂 筵開卅席

|     |     |      |      |       |       |       |       |       |       |        |       |
|-----|-----|------|------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|--------|-------|
| 生菓盆 | 紅荳沙 | 楊州炒飯 | 奶油扒蔬 | 清蒸海上鮮 | 當紅炸子雞 | 釀焗鮑魚蓋 | 紫羅炒鴨片 | 掛爐皮鴨翅 | 紅燒八珍翅 | 上湯龍蝦2磅 | 七彩大拼盆 |
|-----|-----|------|------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|--------|-------|

\$168.00

酬賓席

993 GRANVILLE STREET VANCOUVER B.C. V6Z 1L3

PHONE: (604) 688-8828

金麟餐廳

KINGSTON  
RESTAURANT

金麟港式茶餐廳

特價早午套餐

各式粥粉麵飯

敬希光臨惠顧

地址：華埠歌雅街 617 號  
681-1109

雙喜食品廠

Double Happiness Foods Ltd.  
427 Powell St., Vancouver  
Phone: 2534428

正宗  
正香港味  
新產品

雲吞皮  
上海麵類  
全蛋生麵  
新鮮河粉

數碼家1本舖

# 樓酒年萬喜

KING'S GARDEN RESTAURANT

十二週年紀念

茶市精美點心特價\$1.49

家 = 庭 = 歡 = 聚 = 席

特價八十九元九角  
(足十位用)

杏仁西米露

白飯

清蒸海上鮮

椒鹽焗肉排

北菇扒海參

當紅炸子雞一隻

七彩肉鬆生菜包

薑蔥焗雙蟹

八寶冬瓜粒湯

三式拼盆

夏 = 季 = 酬 = 賓 = 席

明蝦鮮果大沙律

蟹肉扒鮮菇

兩熱盤 碧綠鴛鴦魷

芙蓉瑤柱羹

薑蔥焗龍蝦2只

當紅炸子雞一隻

七彩肉鬆生菜包

清蒸游水大石斑

生炒牛肉飯

杏仁西米露

特價一百二十八元  
(足十位用)

六 = 和 = 菜

八寶冬瓜粒湯

薑蔥焗大蟹

肉鬆生菜包

時菜鴛鴦魷

椒鹽焗肉排

清蒸海上鮮

白飯

杏仁西米露

特價四十五元九角  
(足六位用)

營業時間：星期一至五，上午八時至晚上九時

星期六、日及假期，早上七時半至晚上九時半

238 KEEFER ST. 溫哥華華埠 電話：669-4132



# 樓酒大宮漢

## KINGSLAND CHINESE RESTAURANT

967 Granville Street Vancouver, B.C. Tel: 687-6675

**特價酬賓席**

|      |         |        |       |       |       |       |
|------|---------|--------|-------|-------|-------|-------|
| 四式美點 | 奶花木瓜燉雪耳 | 冰油燻海鮮飯 | 靚汁鮮露笋 | 鷺菜鮮蝦羹 | 雙鳳朝陽翅 | 濃燉雞鮑翅 |
|      |         |        |       |       |       |       |

\$328.00

**超值貴賓席**

|                      |        |        |      |       |       |       |       |       |       |       |        |       |
|----------------------|--------|--------|------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|--------|-------|
| 貳大熱單：金銀鮮麻鮑甫<br>玉掌美人魚 | 鮮龍蝦大沙律 | 紅豆沙生菓金 | 楊州炒飯 | 奶油扒蹄蔬 | 清蒸海上鮮 | 當紅炸子雞 | 碌焗鮑魚片 | 紫羅炒鴨片 | 掛爐片皮翅 | 紅燒八珍翅 | 上湯龍蝦2只 | 七彩大拼盆 |
|----------------------|--------|--------|------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|--------|-------|

\$168.00

**貳大熱單**

|       |      |
|-------|------|
| 貳大熱單  | 油泡明蝦 |
| 早燒牛仔肉 |      |

**特價酬賓席**

|       |      |       |      |       |      |       |      |
|-------|------|-------|------|-------|------|-------|------|
| 豉汁蒸大鱔 | 紅燒乳鴿 | 當紅炸子雞 | 翡翠蝦球 | 青吊雙脆口 | 楊州炒飯 | 紅豆沙生菓 | 合時生菓 |
|-------|------|-------|------|-------|------|-------|------|

\$148.00





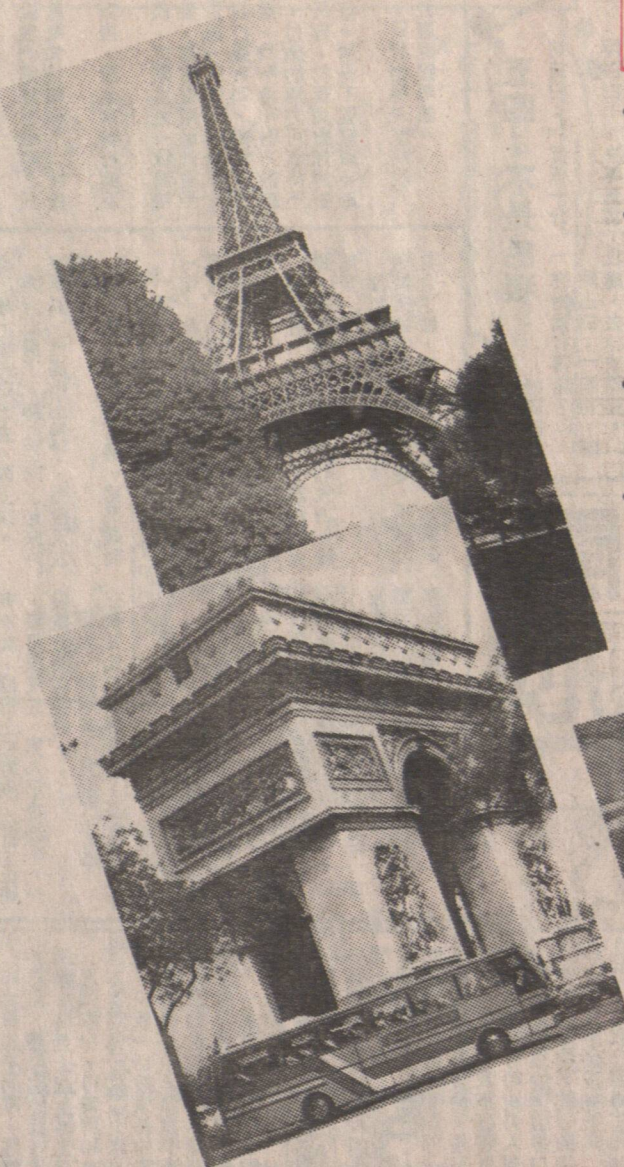


# 頂呱呱！ 億兆新戶為君開 巨獎·金錢接踵來

華埠億兆客戶有機會贏取約值\$10000 雙人法國12日遊巨獎

## 獎項及優待：

- 雙人法國12日遊包食宿，獎項共3個
- \$17500 現金大抽獎連續七週，每週獎額\$2500
- 名貴酒杯一套六只，免費贈予新客戶
- 轉戶可獲現金紅利\$25至\$50



請即光臨本分行開設戶口

**YORKSHIRE TRUST COMPANY**  
億兆信託銀業  
總行：片打東街一三〇號  
電話：685-3935

年年行大運  
天天吃好運



五週年  
大贈送

U.S. No. 1

買好運

送

MAZOLA

粟米油

糯米七折  
大優待

每購買50磅好運苗米一包  
即日起至六月卅日止

免費贈送3公升MAZOLA粟米油一罐

買二送一  
買大送大，買小送小

澳洲王冠壽司米  
WANG KWAN SUSHI RICE  
每買20 kg. 澳洲王冠壽司米2包  
免費贈送20 kg. 王冠壽司米1包  
1,500 包大贈送，送完為止

端午包粽·花旗糯米·泰國糯米上市

**德成糧油食品公司**

溫哥華市佐治街212號

LIBRA TRADING CO. LTD

212 E. Georgia St., Van. B.C. V6A 1Z7

熱線電話：684-2353

## 安亞旅遊

### EXECUTIVE TRAVEL

總行：110-535 Thurlow St. Vancouver, B.C. V6E 3L2

分行：片打東街127號第五商場

外埠免費電 長途電話：800-663-1188

688-8321 688-2311

### 機票大特價

來回香港 \$760起  
來回上海 \$840起  
來回北京 \$882起

三藩市 \$223起  
卡加利、愛民頓 \$131起  
多倫多、溫尼辟 \$199起  
滿地可、渥太華 \$259起

- 中國旅行社總社（北京）指定代理
- 榮獲中國領事館指定代辦簽證
- 自八三年起，榮獲中國民航委任為加拿大總代理
- 代理中國旅行社華僑旅行團
- 代理國泰、日航、加航、大韓、聯合、西北各大航空公司機票，前往東南亞各地

### 夏日逍遙遊（直接主辦）

|                |        |
|----------------|--------|
| 香港（機票 + 酒店）兩晚  | \$968起 |
| 六晚             | \$1598 |
| 東京、台灣回港        | \$1218 |
| 曼谷四天遊          | \$2280 |
| 中國十六天酬賓團       | \$1368 |
| 香港、廣東（八天）遊     | \$2638 |
| 中國古都北京、華東（十六天） |        |

## 和安芽菜發行公司

WO ON CO. BEAN SPROUT

新到大幫 優質發芽 秘魯綠豆

電話：(604) 684-0965

430 COLUMBIA STREET VANCOUVER B.C. V6A 2R8

## ming's 名園酒家夜總會

DINING COMPLEX

華埠片打東街141-147號

豪華餐廳  
裝修新穎  
菜式靚  
價錢平  
忠誠為顧客服務

\$99.00

幸福大拼盤  
式大拼盤  
四寶燕翅  
當紅脆皮鴨  
中燒大生翅  
碧綠炒雙鮮  
揚州炒飯  
名園特製  
清炒時蔬  
紅豆沙

ming's 足十位用\$99.90

柳揚清乳、五絲、北京、超級、金、  
州、京、油、蟹、鴨、菜、級、牌、  
米、飯、水、餃、子、雞、翅、鴨、  
、、、、、、、、、、、、、、

ming's 足十位用\$128.00

ming's 足十位用\$168.00

預定電話 683-4722 687-0825

請早訂座 以免向隅

## 明和公司

MING WO COOKWARE

專門供應各款中西餐館茶樓酒家廚房用具  
及家庭精緻用品

樣樣齊備 歡迎參觀選購  
各款餐館貨品現金採購特價優待  
(特價品除外)

雲高華埠總公司  
片打東街二十三號

23 E. PENDER ST.,  
VANCOUVER, B.C.

## 精製粵式點心

## 如意餃子

|     |     |     |      |      |
|-----|-----|-----|------|------|
| 豬肉餃 | 鍋貼  | 叉燒飽 | 杏仁糊  | 端桃壽餃 |
| 牛肉餃 | 春捲  | 菜肉飽 | 芝麻糊  | 鮮蝦雲吞 |
| 韭菜餃 | 粉果  | 蓮蓉飽 | 鹹肉粽  | 上海雲吞 |
| 小籠飽 | 鮮蝦餃 | 豆沙飽 | 提水粽  | 鮮蝦水餃 |
| 銀絲捲 | 魚翅餃 | 韭菜餃 | 糯米雞  | 芝麻湯丸 |
| 蔥油餅 | 香茜餃 | 臘腸捲 | 豬肉燒賣 | 花生湯丸 |
|     | 水晶餅 | 花生糊 | 牛肉燒賣 |      |

各款點心堂食即叫即蒸

5556 CAMBIE STREET, VANCOUVER 327-1515

## 正宗北方餃子